

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1869/2003 του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2003, για τη σύναψη συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση ισχύος του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Μαυρικίου όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου, για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2002 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2003 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1871/2003 της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1872/2003 της Επιτροπής, της 22ας Οκτωβρίου 2003, για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας 7
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1873/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾ 9
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1874/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για την έγκριση των εθνικών προγραμμάτων καταπολέμησης της τρομώδους νόσου ορισμένων κρατών μελών, για τον καθορισμό επιπρόσθετων εγγυήσεων και για την παροχή παρεκκλίσεων σχετικά με προγράμματα αναπαραγωγής προβάτων ανθεκτικών στις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες βάσει της απόφασης 2003/100/ΕΚ ⁽¹⁾ 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1875/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρουγγυλόκοκκου λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1876/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες 17

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1877/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου Β λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες	20
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1878/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιδότησης για την αποστολή αποφλοιωμένου μακρόκοκκου ρυζιού Β με προορισμό τη νήσο Ρεϋνιόν	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1879/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη	25
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1880/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών	26
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1881/2003 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή όσον αφορά ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα με προορισμό την Κύπρο, τη Μάλτα και τη Σλοβενία	30
★ Οδηγία 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾	32

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2003/765/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 2003, για την προσωρινή εμπορία ορισμένων σπόρων προς σπορά των ειδών <i>Secale cereale</i> και <i>Triticum durum</i> που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2003) 3862] | 47 |
|--|----|

2003/766/ΕΚ:

- | | |
|--|----|
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για τη λήψη μέτρων επείγοντος χαρακτήρα ώστε να αποφευχθεί η εξάπλωση εντός της Κοινότητας της <i>Diabrotica virgifera</i> Le Conte [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2003) 3880] | 49 |
|--|----|

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1869/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 20ής Οκτωβρίου 2003**

για τη σύναψη συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση ισχύος του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Μαυρικίου όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου, για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2002 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2003

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου⁽³⁾, πριν από το τέλος της περιόδου ισχύος του συνημμένου στη συμφωνία πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν από κοινού τους όρους του πρωτοκόλλου για την επόμενη περίοδο και, εάν χρειαστεί, να επιφέρουν τις απαραίτητες τροποποιήσεις ή τις προσθήκες στο παράρτημα.
- (2) Δεδομένου ότι η πλευρά του Μαυρικίου ελλείπει των αναμενόμενων πληροφοριών, δεν ήταν έτοιμη να ξεκινήσει τις διαπραγματεύσεις, τα δύο μέρη αποφάσισαν να παρατείνουν το ισχύον πρωτόκολλο⁽⁴⁾ που εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2001⁽⁵⁾, για διάστημα ενός έτους και με συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, εν αναμονή της διεξαγωγής των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που πρέπει να συμφωνηθούν.
- (3) Είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκριθεί η παράταση αυτή.
- (4) Έχει σημασία να επιβεβαιωθεί η κλείδα κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών,

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Μαυρικίου, όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου για την περίοδο από τις 3 Δεκεμβρίου 2002 έως τις 2 Δεκεμβρίου 2003⁽⁶⁾, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται με το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου, κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με την ακόλουθη κλείδα:

- θυνναλιευτικά με γρίπο: Γαλλία 20, Ισπανία 20, Ιταλία 2, Ηνωμένο Βασίλειο 1,
- παραγαδιάρικα επιφανείας: Ισπανία 19, Γαλλία 13, Πορτογαλία 8,
- σκάφη αλιείας με πετονιά: Γαλλία 25 ΚΟΧ/μήνα, σε ετήσιο μέσο όρο.

Εάν οι αιτήσεις αδειών αυτών των κρατών μελών δεν εξαντλούν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη, τα σκάφη των οποίων αλιεύουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες κάθε αποθέματος που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη του Μαυρικίου σύμφωνα με τις λεπτομερείς διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 500/2001 της Επιτροπής⁽⁷⁾.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ Πρόταση της 8ης Μαΐου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 10.6.1989, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 180 της 19.7.2000, σ. 30.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 64 της 6.3.2001, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 40.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 73 της 15.3.2001, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 20 Οκτωβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. MARONI

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1870/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Οκτωβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	59,0
	060	45,7
	064	83,6
	096	42,2
	204	60,5
	999	58,2
0707 00 05	052	112,4
	999	112,4
0709 90 70	052	90,3
	999	90,3
0805 50 10	052	93,0
	388	55,2
	524	91,8
	528	69,7
	999	77,4
0806 10 10	052	111,5
	400	187,6
	508	328,3
	999	209,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	61,0
	060	37,8
	388	76,1
	400	70,1
	404	79,8
	508	31,9
	720	39,9
	800	173,0
	804	104,8
	999	74,9
0808 20 50	052	87,4
	064	60,2
	720	43,9
	999	63,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1871/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Οκτωβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2176/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 θέσπισε ονοματολογία εμπορευμάτων, εφεξής καλούμενη «συνδυασμένη ονοματολογία». Η συνδυασμένη ονοματολογία περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

(2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 535/94 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 1994, για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽³⁾ εισήχθη η συμπληρωματική σημείωση 8 στο κεφάλαιο 2 της συνδυασμένης ονοματολογίας με σκοπό να διασαφηνιστεί η κατάταξη των αλατισμένων κρέατων και βρώσιμων παραπροϊόντων σφαγίων του κωδικού ΣΟ 0210 («κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες, βρώσιμα, από κρέατα ή παραπροϊόντα σφαγίων»). Το 1995, η σημείωση επαναριθμήθηκε και έγινε συμπληρωματική σημείωση 7.

(3) Η κατάταξη στο κεφάλαιο 2 της συνδυασμένης ονοματολογίας εξαρτάται κυρίως από τη διαδικασία που χρησιμοποιείται για τη διασφάλιση της μακρόχρονης διατήρησης ενός δεδομένου προϊόντος. Η επεξηγηματική σημείωση του εναρμονισμένου συστήματος σχετικά με το κεφάλαιο 2, γενικές παρατηρήσεις, περιγράφει τη δομή του κεφαλαίου αυτού. Το κεφάλαιο 2 καλύπτει τα άψητα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων που είναι νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ή έχουν υποστεί μια από τις διάφορες διαδικασίες που απαιτούνται για μακρόχρονη διατήρηση, δηλαδή τα άψητα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων τα οποία είναι κατεψυγμένα, αλατισμένα ή σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά.

(4) Σύμφωνα με την εν λόγω επεξηγηματική σημείωση, τα νωπά κρέατα εξακολουθούν να κατατάσσονται ως τέτοια ακόμη και αν είναι πασπαλισμένα με αλάτι για την προσωρινή διατήρηση των προϊόντων κατά τη μεταφορά. Το κριτήριο

αυτό ισχύει και για τα κατεψυγμένα κρέατα, διαφορετικά όλα τα κρέατα στα οποία έχει προστεθεί αλάτι θα θεωρούντο ως αλατισμένα κρέατα της κλάσης 0210. Κατά την έννοια της κλάσης 0210, το αλάτισμα πρέπει να είναι επαρκές έτσι ώστε να μπορεί να διασφαλίσει τη μακρόχρονη διατήρηση για σκοπούς άλλους από τη μεταφορά. Εν προκειμένω, πρέπει να σημειωθεί ότι οι διάφορες άλλες διαδικασίες που παρατίθενται στην κλάση 0210, δηλαδή η διατήρηση σε άρμη, η αποξήρανση και το κάπνισμα, σκοπό έχουν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη διατήρηση του προϊόντος και όχι την προσωρινή διατήρησή του κατά τη μεταφορά.

(5) Κρίνεται σκόπιμο να διευκρινιστεί και να επιβεβαιωθεί περαιτέρω ότι το αλάτισμα, κατά την έννοια της κλάσης 0210, αποτελεί διαδικασία που χρησιμοποιείται για τη μακρόχρονη διατήρηση.

(6) Επομένως, η συμπληρωματική σημείωση 7 του κεφαλαίου 2 της συνδυασμένης ονοματολογίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Η επιτροπή τελωνειακού κώδικα δεν διατύπωσε γνώμη στη προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η συμπληρωματική σημείωση 7 του κεφαλαίου 2 της συνδυασμένης ονοματολογίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Θεωρούνται ως “αλατισμένα ή σε άρμη” κατά την έννοια της κλάσης 0210, τα βρώσιμα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, τα οποία έχουν υποστεί βαθύ αλάτισμα με εμποτισμό κατά τρόπο ομοιογενή σε όλα τα μέρη τους, έχοντας μια συνολική περιεκτικότητα άλατος ίση ή ανώτερη του 1,2 % κατά βάρος, υπό την προϋπόθεση ότι το αλάτισμα αποτελεί τη μοναδική διαδικασία που διασφαλίζει μακρόχρονη διατήρηση.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 331 της 7.12.2002, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 68 της 11.3.1994, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Frederik BOLKESTEIN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1872/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 2003

για την έγκριση μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 138/2003 ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κορέας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, που μονογραφήθηκε στις 7 Αυγούστου 1986 και εγκρίθηκε με την απόφαση 87/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, που μονογραφήθηκε στις 22 Δεκεμβρίου 1994 και εγκρίθηκε με την απόφαση 95/131/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι μπορεί να γίνονται μεταφορές μεταξύ ετών ποσοστώσεων.
- (2) Η Δημοκρατία της Κορέας υπέβαλε αίτηση μεταφοράς μεταξύ δύο ετών ποσοστώσεων στις 22 Σεπτεμβρίου 2003.
- (3) Οι μεταφορές που ζήτησε η Δημοκρατία της Κορέας επιπλέον εντός των ορίων των διατάξεων ευελιξίας που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 και καθορίζονται στο παράρτημα VIII.

(4) Είναι σκόπιμο να γίνει αποδεκτή η αίτηση.

(5) Είναι ευκαίριο να τεθεί σε ισχύ ο παρών κανονισμός την επομένη της δημοσίευσής του, για να μπορέσουν οι επιχειρηματικοί παράγοντες να επωφεληθούν όσο το δυνατόν συντομότερα.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών, η σύσταση της οποίας διέπεται από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι μεταφορές μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας για το έτος ποσοστώσης 2003 σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 263 της 14.9.1987, σ. 37.⁽⁴⁾ ΕΕ L 94 της 26.4.1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

728 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΟΡΕΑΣ				Προσαρμοσμένο επίπεδο	Προσαρμογή — μεταφορά μεταξύ ποσοτικών ορίων			
Ομάδα	Κατηγορία	Μονάδα	Όριο 2003		Ποσότητα	%	Ευελιξία	Νέο προσαρμοσμένο επίπεδο εργασίας
IA	1	Kg	909 000	936 270	81 810	9	Μεταφορά από το 2002 + προκαταβολική χρήση από το 2004	1 018 080
IB	4	Τεμάχιο	16 533 000	17 690 310	1 487 970	9	Μεταφορά από το 2002 + προκαταβολική χρήση από το 2004	19 178 280
IB	5	Τεμάχιο	36 091 000	37 868 221	1 443 640	4	Προκαταβολική χρήση από το 2004	39 311 861
IB	6	Τεμάχιο	6 535 000	6 861 750	261 400	4	Προκαταβολική χρήση από το 2004	7 123 150
IIB	12	Τεμάχιο	220 639 000	238 290 120	19 857 510	9	Μεταφορά από το 2002 + προκαταβολική χρήση από το 2004	258 147 630
IIB	28	Τεμάχιο	1 264 000	1 365 120	113 760	9	Μεταφορά από το 2002 + προκαταβολική χρήση από το 2004	1 478 880
IIB	83	Kg	461 000	497 880	41 490	9	Μεταφορά από το 2002 + προκαταβολική χρήση από το 2004	539 370
IIIA	35	Kg	10 525 000	11 367 000	947 250	9	Μεταφορά από το 2002 + προκαταβολική χρήση από το 2004	12 314 250

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1873/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1490/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 7 και 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπισθούν ανώτατα όρια καταλοίπων για όλες τις φαρμακολογικές ενεργές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα.
- (2) Τα ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπισθούν μετά από εξέταση, στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων (CVMP), όλων των συναφών πληροφοριακών στοιχείων που παρέχουν οι αιτούντες σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 και λαμβανομένων υπόψη όλων των δημοσιευμένων συναφών επιστημονικών πληροφοριακών στοιχείων που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, και ιδίως των γνωμοδοτήσεων της επιστημονικής επιτροπής κτηνιατρικών μέτρων για τη δημόσια υγεία (SCVPH) και των αξιολογήσεων της μεικτής επιτροπής εμπειρογνομόνων για τα πρόσθετα τροφίμων των FAO/WHO.
- (3) Κατά τη θέσπιση ανώτατων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα σχετικά τρόφιμα που παρασκευάζονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο («ιστός-στόχος») και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων («κατάλοιπο ανιχνευτή»). Στην περίπτωση κτηνιατρικών φαρμάκων που προορίζονται για χρήση σε γαλακτοφόρα ζώα, πρέπει να θεσπισθούν ανώτατα όρια καταλοίπων για το γάλα.
- (4) Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 ορίζεται ότι η θέσπιση ανώτατων ορίων καταλοίπων δεν θίγει κατά κανένα τρόπο την εφαρμογή άλλων συναφών κοινοτικών κανόνων.

(5) Η προγεστερόνη ανήκει στην κατηγορία των προγεσταγόνων. Υπόκειται στους περιορισμούς χρήσης και τα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται για τις ορμόνες από την οδηγία 96/22/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2003/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, η οποία ορίζει ότι, υπό ορισμένους όρους, οι ορμόνες μπορούν να χορηγηθούν αποκλειστικά σε ζώα εκμετάλλευσης για θεραπευτικούς ή ζωοτεχνικούς σκοπούς.

(6) Η SCVPH έχει επανειλημμένως επιβεβαιώσει ότι η χρήση ορμονών για λόγους προώθησης της ανάπτυξης στην κρεατοπαραγωγή συνιστά ενδεχόμενο κίνδυνο για την υγεία των καταναλωτών λόγω των εγγενών φαρμακολογικών και τοξικολογικών τους ιδιοτήτων και των ευρημάτων επιδημιολογικής σημασίας. Εντούτοις, τα δεδομένα που είναι επί του παρόντος διαθέσιμα σχετικά με την προγεστερόνη δεν επαρκούν για να υπολογισθεί ποσοτικώς ο κίνδυνος από την έκθεση σε κατάλοιπα στο κρέας και τα προϊόντα κρέατος που προέρχονται από ζώα στα οποία έχει χορηγηθεί η εν λόγω ορμόνη. Από την άποψη αυτή, δεν είναι δυνατόν να καθορισθούν ανώτατα όρια όσον αφορά την προγεστερόνη.

(7) Στην αρχική και τις ακόλουθες αξιολογήσεις της, η CVMP θεώρησε ότι δεν απαιτείται, για την προστασία της δημόσιας υγείας, η θέσπιση ανώτατων ορίων καταλοίπων για την προγεστερόνη, όταν αυτή χρησιμοποιείται σε εγκεκριμένα κτηνιατρικά φάρμακα σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία. Ως εκ τούτου, πρότεινε να συμπεριληφθεί η προγεστερόνη στον κατάλογο του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90. Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύουν ή να εμποδίζουν την κυκλοφορία τροφίμων ζωικής προέλευσης που κατάγονται από άλλα κράτη μέλη με το αιτιολογικό ότι περιέχουν κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων, εφόσον η συγκεκριμένη ουσία περιλαμβάνεται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού.

(8) Τα ζώα παράγουν, επίσης, προγεστερόνη με φυσικό τρόπο. Το επίπεδο ενδογενούς έκκρισης προγεστερόνης στα ζώα ποικίλλει ανάλογα με το φύλο, την ηλικία, τη φυλή και το σεξουαλικό κύκλο τους. Υπάρχουν επικυρωμένες μέθοδοι για την ανίχνευση της προγεστερόνης σε ζωικούς ιστούς. Ωστόσο, οι εν λόγω μέθοδοι δεν μπορούν να διακρίνουν τις ορμόνες που παράγονται με φυσικό τρόπο από τα κατάλοιπα της προγεστερόνης και, κατά συνέπεια, να ελέγξουν εάν εφαρμόζονται οι διατάξεις της οδηγίας 96/22/ΕΚ όσον αφορά τους περιορισμούς στη χρήση της εν λόγω ουσίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 214 της 26.8.2003, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 262 της 14.10.2003, σ. 17.

- (9) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 ⁽²⁾, η διαχείριση του κινδύνου λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα της αξιολόγησης του κινδύνου και άλλους παράγοντες, όπως τις μεθόδους ανίχνευσης και τη δυνατότητα διεξαγωγής ελέγχων με σκοπό την αποφυγή κινδύνων από την κατάχρηση τέτοιου είδους ουσιών.
- (10) Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι απαραίτητη η πρόβλεψη μέτρων διασφάλισης για την ενδεχόμενη κατάχρηση των κτηνιατρικών φαρμάκων που περιέχουν προγεστερόνη. Με τον περιορισμό της χρήσης της προγεστερόνης στην ενδοκολπική αποκλειστικά χορήγηση σε βοοειδή, προβατοειδή, αιγοειδή και ιπποειδή θηλυκού γένους, παρέχεται αυτή η επιπρόσθετη διασφάλιση η οποία είναι απαραίτητη για την αποφυγή της κατάχρησης, καθώς τα σχετικά κτηνιατρικά φάρμακα είναι ρεαλιστικά αδύνατον, λόγω της ειδικής τους παρουσίας, να χρησιμοποιηθούν για απαγορευμένους σκοπούς. Για το λόγο αυτό, κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθεί η προγεστερόνη στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος

κανονισμού, το οποίο προβλέπει τον περιορισμό της χρήσης της προγεστερόνης στο συγκεκριμένο αυτό σκοπό και τη συγκεκριμένη σύνθεση προϊόντων.

- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 προστίθεται η ακόλουθη ουσία:

2. Οργανικές ουσίες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Ζωικά είδη
«Προγεστερόνη (*)	Βοοειδή, προβατοειδή, αιγοειδή, ιπποειδή (βηλυκά)
(*) Αποκλειστικά για ενδοκολπική χρήση για θεραπευτικούς ή ζωοτεχνικούς σκοπούς και σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 96/22/ΕΚ.»	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1874/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 24ης Οκτωβρίου 2003**

για την έγκριση των εθνικών προγραμμάτων καταπολέμησης της τρομώδους νόσου ορισμένων κρατών μελών, για τον καθορισμό επιπρόσθετων εγγυήσεων και για την παροχή παρεκκλίσεων σχετικά με προγράμματα αναπαραγωγής προβάτων ανθεκτικών στις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες βάσει της απόφασης 2003/100/ΕΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης, καταπολέμησης και εξάλειψης ορισμένων μεταδοτικών σπογγοειδών εγκεφαλοπαθειών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2003 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α τμήμα 1 σημείο ii) στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 προβλέπει την έγκριση των εθνικών προγραμμάτων καταπολέμησης της τρομώδους νόσου των κρατών μελών εφόσον πληρούν ορισμένα κριτήρια που καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 προβλέπει επίσης τον καθορισμό οιασδήποτε επιπλέον εγγυήσεων, οι οποίες μπορεί να απαιτούνται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Η απόφαση 2003/100/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Φεβρουαρίου 2003, για τον καθορισμό ελάχιστων απαιτήσεων για την κατάρτιση προγραμμάτων αναπαραγωγής προβάτων ανθεκτικών στις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής⁽³⁾, προβλέπει ότι κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει πρόγραμμα αναπαραγωγής για την επιλογή ανθεκτικών στις ΜΣΕ προβάτων σε ορισμένες φυλές προβάτων. Η εν λόγω απόφαση προβλέπει επίσης τη δυνατότητα παρέκκλισης από την απαίτηση ως προς την κατάρτιση ενός προγράμματος αναπαραγωγής από τα κράτη μέλη βάσει των εθνικών τους προγραμμάτων για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου τα οποία έχουν υποβληθεί και εγκριθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001, στον οποίο προβλέπεται διαρκής ενεργός παρακολούθηση των αιγοπροβάτων που πεθαίνουν στο αγρόκτημα σε όλα τα κοπάδια στα συγκεκριμένα κράτη μέλη.
- (3) Προς όφελος της υγείας των ζώων, τα εθνικά προγράμματα για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου εγκρίνονται μόνον σε κράτη μέλη στην επικράτεια των οποίων η τρομώδης νόσος είναι πιθανό να μην εμφανίζεται ή να έχει χαμηλό επιπολασμό. Στις 7 Μαρτίου και στις 5 Σεπτεμβρίου 2003, αντιστοίχως, η Σουηδία και η Δανία υπέβαλαν εθνικά προγράμματα για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου, τα οποία θεωρούνται ότι πληρούν τα απαραίτητα κριτήρια που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2001 και ότι στην επικράτεια των συγκεκριμένων κρατών μελών η

τρομώδης νόσος είναι πιθανόν να μην εμφανίζεται ή να έχει χαμηλό επιπολασμό. Κατά συνέπεια, το εθνικό πρόγραμμα για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου του συγκεκριμένου κράτους μέλους πρέπει να εγκριθεί.

- (4) Βάσει των εθνικών τους προγραμμάτων για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου, πρέπει να χορηγηθεί στη Σουηδία και στη Δανία παρέκκλιση από την απαίτηση ως προς την κατάρτιση προγράμματος αναπαραγωγής που προβλέπεται στην απόφαση 2003/100/ΕΚ, και πρέπει να προσδιοριστούν οι επιπρόσθετες εμπορικές εγγυήσεις που απαιτούνται με το παράρτημα VIII κεφάλαιο Α και το παράρτημα IX κεφάλαιο Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.
- (5) Εθνικά προγράμματα για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου, από κοινού με τις επιπρόσθετες εγγυήσεις, μπορούν να εγκρίνονται και να καθορίζονται στο μέλλον για άλλα κράτη μέλη, όπως και οι παρεκκλίσεις από την απαίτηση ως προς την κατάρτιση προγραμμάτων αναπαραγωγής. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προβλέπονται τέτοια μέτρα σε ένα κανονισμό.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση των εθνικών προγραμμάτων για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου

Εγκρίνονται τα εθνικά προγράμματα για την καταπολέμηση της τρομώδους νόσου των κρατών μελών τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Επιπρόσθετες εγγυήσεις για τις εκμεταλλεύσεις

1. Αιγοπρόβατα που προορίζονται για τα κράτη μέλη τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα και προέρχονται από άλλα κράτη μέλη που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα ή από τρίτες χώρες, πρέπει να έχουν παραμείνει διαρκώς από τη γέννησή τους σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες ανταποκρίθηκαν στους ακόλουθους όρους επί τουλάχιστον επτά έτη πριν από την ημερομηνία αποστολής των ζώων αυτών:

- α) δεν επιβεβαιώθηκαν κρούσματα τρομώδους νόσου·

⁽¹⁾ ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 173 της 11.7.2003, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 41.

β) δεν έχουν εφαρμοστεί μέτρα εξάλειψης λόγω τρομώδους νόσου·
γ) οι εκμεταλλεύσεις δεν περιλαμβάνουν ζώα τα οποία έχουν χαρακτηριστεί ότι παρουσιάζουν κίνδυνο όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 999/2001.

2. Το σπέρμα, τα έμβρυα και τα ωάρια αιγοπροβάτων που προορίζονται για άλλα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο παράρτημα ή προέρχονται από άλλα κράτη μέλη που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα ή από τρίτες χώρες, πρέπει να προέρχονται από δότες που έχουν παραμείνει συνεχώς από τη γέννησή τους σε εκμεταλλεύσεις οι οποίες πληρούν τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 3

Επίσημοι περιορισμοί ως προς τη μετακίνηση

1. Τα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο παράρτημα εφαρμόζουν τους επίσημους περιορισμούς ως προς τη μετακίνηση που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για εκμεταλλεύσεις οι οποίες δέχονται αιγοπρόβατα ή σπέρμα, έμβρυα και ωάρια αιγοπροβάτων για περίοδο επτά ετών από την ημερομηνία της τελευταίας παραλαβής αυτών των ζώων, του σπέρματος, των εμβρύων και των ωαρίων, όταν:

- α) τα ζώα, το σπέρμα, τα έμβρυα και τα ωάρια προέρχονται από άλλα κράτη μέλη που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα ή από τρίτες χώρες και
- β) έχει επιβεβαιωθεί κρούσμα τρομώδους νόσου κατά τα προηγούμενα τρία έτη πριν ή μετά από την ημερομηνία αποστολής των ζώων, του σπέρματος, των εμβρύων και των ωαρίων στο κράτος μέλος ή στην τρίτη χώρα αποστολής, όπως αναφέρεται στο στοιχείο α).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

2. Εκμεταλλεύσεις οι οποίες παραλαμβάνουν ζώα, σπέρμα, έμβρυα ή ωάρια που πληρούν τους όρους οι οποίοι αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1, τίθενται υπό επίσημο περιορισμό προκειμένου τα αιγοπρόβατα, το σπέρμα, τα έμβρυα και τα ωάρια να μην εισέρχονται ή εξέρχονται της εγκατάστασης, εκτός από περιπτώσεις κατά τις οποίες τα ζώα προορίζονται κατευθείαν για σφαγή.

3. Οι περιορισμοί ως προς τη μετακίνηση που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν ισχύουν στην περίπτωση παραλαβής προβάτων με γονότυπο της πρωτεΐνης πριόν ARR/ARR ή σπέρματος, εμβρύων και ωαρίων από δότη με γονότυπο της πρωτεΐνης πριόν ARR/ARR.

Άρθρο 4

Παρεκκλίσεις από την απαίτηση κατάρτισης προγράμματος αναπαραγωγής

Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο της απόφασης 2003/100/ΕΚ, χορηγείται παρέκκλιση στα κράτη μέλη που απαριθμούνται στο παράρτημα από την απαίτηση κατάρτισης προγράμματος αναπαραγωγής όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της εν λόγω απόφασης.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την δωδέκατη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κράτη μέλη των οποίων έχει εγκριθεί το εθνικό πρόγραμμα για τον έλεγχο της τρομώδους νόσου

Σουηδία

Δανία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1875/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόκοκκου λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για κοινή οργάνωση της αγοράς του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εξετάζοντας το ισοζύγιο προβλέψεων διαπιστώνεται η ύπαρξη, στους παραγωγούς, διαθέσιμων εξαγωγίμων ποσοτήτων ρυζιού. Αυτή η κατάσταση μπορεί να πλήξει την κανονική εξέλιξη των τιμών παραγωγής της περιόδου εμπορίας 2003/04.
- (2) Για να διορθωθεί αυτή η κατάσταση πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε ζώνες οι οποίες δύνανται να προμηθεύονται από την Κοινότητα. Η ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς του ρυζιού καθιστά απαραίτητο τον ποσοτικό περιορισμό των επιστροφών και, κατά συνέπεια, τη θέση σε εφαρμογή της διατάξεως του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 που προβλέπει ότι το ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή μπορεί να καθοριστεί με δημοπρασία.
- (3) Θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1975, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη θέση σε δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁴⁾, εφαρμόζονται στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας.
- (4) Για λόγους υγιούς διαχείρισης των αγορών, είναι σκόπιμο να περιορίζεται η δημοπρασία σε ορισμένες ζώνες αναγραφόμενες στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94 ⁽⁶⁾, ενώ παράλληλα θα αποκλεισθούν απ' αυτήν ορισμένοι προορισμοί.
- (5) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 816/2003 ⁽⁸⁾, τα ποσά των προσφορών που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαγωνισμού που οργανώθηκε δυνάμει νομικής πράξης που αφορά την κοινή γεωργική πολιτική πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού

ορίζει ότι, στην περίπτωση αυτή, η γενεσιουργός αιτία της γεωργικής ισοτιμίας είναι η τελευταία ημέρα υποβολής των προσφορών. Οι παράγραφοι 3 και 4 του προαναφερθέντος άρθρου καθορίζουν τη γενεσιουργό αιτία για τις προκαταβολές και τις εγγυήσεις.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, για το στρογγυλόσπερμο λευκασμένο ρύζι των κωδικών ΣΟ 1006 30 61 και 1006 30 92, για τις ζώνες I έως VI, με εξαίρεση την Ουγγαρία, τη Ρουμανία και την Τουρκία, και για τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Συνεργατική Δημοκρατία της Γουιάνας, τη Μαδαγασκάρη, τη Δημοκρατία του Σουρινάμ, τις Ολλανδικές Αντίλλες, την Αρούμπα και τις νήσους Τερκς και Κάικος, του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Η δημοπρασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα διαρκέσει μέχρι τις 17 Ιουνίου 2004. Κατά τη διάρκεια της γίνονται περιοδικές δημοπρασίες, για τις οποίες οι ημερομηνίες κατάθεσης των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

3. Η δημοπρασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 και τις διατάξεις που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Μια προσφορά γίνεται αποδεκτή μόνο αν έχει αντικείμενο για εξαγωγή ποσότητα 50 τόνων κατ' ελάχιστο όριο και 3 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 ανέρχεται σε 30 ευρώ/τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας θεωρούνται, ως προς τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα της καταθέσεως της προσφοράς.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 341 της 30.12.1994, σ. 48.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 116 της 13.5.2003, σ. 12.

2. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τέταρτου επόμενου μήνα.

Άρθρο 5

Οι προσφορές που έχουν κατατεθεί πρέπει να περιέλθουν διαμέσου των κρατών μελών στην Επιτροπή το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη δημοπρασίας. Πρέπει να διαβιβασθούν σύμφωνα με το σχήμα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση μη υπάρξης προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 6

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95:

- είτε τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95,
- είτε τη μη συνέχιση της δημοπρασίας.

2. Εφόσον καθορισθεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους καταθέτες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο.

Άρθρο 8

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη περιοδική δημοπρασία λήγει στις 6 Νοεμβρίου 2003, ώρα 10:00.

Ως τελευταία ημερομηνία κατά την οποία μπορούν να κατατεθούν οι προσφορές καθορίζεται η 17η Ιουνίου 2004.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόκοκκου λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή προσφορών (ημερομηνία/ώρα):

1	2	3	4
Αύξων αριθμός του προσφέροντος	Ποσότητες (σε τόνους)	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (σε ευρώ ανά τόνο)	Ελάχιστες ποσότητες (*) (σε τόνους)
1			
2			
3			
4			
5			
κ.λπ.			

(*) Όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1876/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντα υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για κοινή οργάνωση της αγοράς του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εξετάζοντας το ισοζύγιο προβλέψεων διαπιστώνεται η ύπαρξη, στους παραγωγούς, διαθέσιμων εξαγωγικών ποσοτήτων ρυζιού. Αυτή η κατάσταση μπορεί να πλήξει την κανονική εξέλιξη των τιμών παραγωγού της περιόδου εμπορίας 2003/04.
- (2) Για να διορθωθεί αυτή η κατάσταση πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε ζώνες οι οποίες δύνανται να προμηθεύονται από την Κοινότητα. Η ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς του ρυζιού καθιστά απαραίτητο τον ποσοτικό περιορισμό των επιστροφών και, κατά συνέπεια, τη θέση σε εφαρμογή της διατάξεως του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 που προβλέπει ότι το ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή μπορεί να καθοριστεί με δημοπρασία.
- (3) Θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1975, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη θέση σε δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁴⁾, εφαρμόζονται στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας.
- (4) Για λόγους υγιούς διαχείρισης των αγορών, είναι σκόπιμο να περιορίζεται η δημοπρασία σε ορισμένες ζώνες αναγραφόμενες στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94 ⁽⁶⁾, ενώ παράλληλα θα αποκλείονται απ' αυτήν ορισμένοι προορισμοί.
- (5) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 816/2003 ⁽⁸⁾, τα ποσά των προσφορών που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαγωνισμού που οργανώθηκε δυνάμει νομικής πράξης που αφορά την κοινή γεωργική πολιτική πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού ορίζει ότι, στην περίπτωση αυτή, η γενεσιουργός αιτία της

γεωργικής ισοτιμίας είναι η τελευταία ημέρα υποβολής των προσφορών. Οι παράγραφοι 3 και 4 του προαναφερθέντος άρθρου καθορίζουν τη γενεσιουργό αιτία για τις προκαταβολές και τις εγγυήσεις.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, για το μεσόσπερμο και μακρόσπερμο Α λευκασμένο ρύζι με τους κωδικούς ΣΟ 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 και 1006 30 96, για τις ζώνες I έως VI, με εξαίρεση την Ουγγαρία, τη Ρουμανία και την Τουρκία, και για τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Συνεργατική Δημοκρατία της Γουϊνέας, τη Μαδαγασκάρη, τη Δημοκρατία του Σουρινάμ, τις Ολλανδικές Αντίλλες, την Αρούμπα και τις νήσους Τερκς και Κάικος, του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Η δημοπρασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα διαρκέσει μέχρι τις 17 Ιουνίου 2004. Κατά τη διάρκεια της γίνονται περιοδικές δημοπρασίες, για τις οποίες οι ημερομηνίες κατάθεσης των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

3. Η δημοπρασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 και τις διατάξεις που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Μια προσφορά γίνεται αποδεκτή μόνο αν έχει αντικείμενο για εξαγωγή ποσότητα 50 τόνων κατ' ελάχιστο όριο και 3 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 ανέρχεται σε 30 ευρώ/τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας θεωρούνται, ως προς τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα της καταθέσεως της προσφοράς.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 341 της 30.12.1994, σ. 48.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 116 της 13.5.2003, σ. 12.

2. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τέταρτου επόμενου μήνα.

Άρθρο 5

Οι προσφορές που έχουν κατατεθεί πρέπει να περιέλθουν δια μέσου των κρατών μελών στην Επιτροπή το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη δημοπρασίας. Πρέπει να διαβιβασθούν σύμφωνα με το σχήμα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση μη ύπαρξης προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή μέσα στην ίδια προθεσμία που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 6

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95:

- είτε τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95,
- είτε τη μη συνέχιση της δημοπρασίας.

2. Εφόσον καθορισθεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους καταθέτες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο.

Άρθρο 8

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη περιοδική δημοπρασία λήγει στις 6 Νοεμβρίου 2003, ώρα 10:00.

Ως τελευταία ημερομηνία κατά την οποία μπορούν να κατατεθούν οι προσφορές καθορίζεται η 17η Ιουνίου 2004.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή προσφορών (ημερομηνία/ώρα): ...

1	2	3	4
Αύξων αριθμός του προσφέροντος	Ποσότητες (σε τόνους)	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (σε ευρώ ανά τόνο)	Ελάχιστες ποσότητες (*) (σε τόνους)
1			
2			
3			
4			
5			
κ.λπ.			

(*) Όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1877/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μακρόσπερμου Β λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για κοινή οργάνωση της αγοράς του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εξετάζοντας το ισοζύγιο προβλέψεων διαπιστώνεται η ύπαρξη, στους παραγωγούς, διαθέσιμων εξαγωγίμων ποσοτήτων ρυζιού. Αυτή η κατάσταση μπορεί να πλήξει την κανονική εξέλιξη των τιμών παραγωγού της περιόδου εμπορίας 2003/04.
- (2) Για να διορθωθεί αυτή η κατάσταση πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε ζώνες οι οποίες δύνανται να προμηθεύονται από την Κοινότητα. Η ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς του ρυζιού καθιστά απαραίτητο τον ποσοτικό περιορισμό των επιστροφών και, κατά συνέπεια, τη θέση σε εφαρμογή της διατάξεως του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 που προβλέπει ότι το ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή μπορεί να καθοριστεί με δημοπρασία.
- (3) Θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1975, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη θέση σε δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁴⁾, εφαρμόζονται στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας.
- (4) Για λόγους υγιούς διαχείρισης των αγορών, είναι σκόπιμο να περιορίζεται η δημοπρασία σε ορισμένες ζώνες αναγραφόμενες στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3304/94 ⁽⁶⁾, ενώ παράλληλα θα αποκλεισθούν απ' αυτήν ορισμένοι προορισμοί.
- (5) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 816/2003 ⁽⁸⁾, τα ποσά των προσφορών που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαγωνισμού που οργανώθηκε δυνάμει νομικής πράξης που αφορά την κοινή γεωργική πολιτική πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού

ορίζει ότι, στην περίπτωση αυτή, η γενεσιουργός αιτία της γεωργικής ισοτιμίας είναι η τελευταία ημέρα υποβολής των προσφορών. Οι παράγραφοι 3 και 4 του προαναφερθέντος άρθρου καθορίζουν τη γενεσιουργό αιτία για τις προκαταβολές και τις εγγυήσεις.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, για το θερμικά επεξεργασμένο μακρόσπερμο Β λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30 67, για τις ζώνες I έως VI, με εξαίρεση την Ουγγαρία, τη Ρουμανία και την Τουρκία, και για τη ζώνη VIII, με εξαίρεση τη Συνεργατική Δημοκρατία της Γουιάνας, τη Μαδαγασκάρη, τη Δημοκρατία του Σουρινάμ, τις Ολλανδικές Αντίλλες, την Αρούμπα και τις νήσους Τερκς και Κάικος, του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

2. Η δημοπρασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα διαρκέσει μέχρι τις 17 Ιουνίου 2004. Κατά τη διάρκεια της γίνονται περιοδικές δημοπρασίες, για τις οποίες οι ημερομηνίες κατάθεσης των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

3. Η δημοπρασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 και τις διατάξεις που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Μια προσφορά γίνεται αποδεκτή μόνο αν έχει αντικείμενο για εξαγωγή ποσότητα 50 τόνων κατ' ελάχιστο όριο και 3 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 ανέρχεται σε 30 ευρώ/τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας θεωρούνται, ως προς τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα της καταθέσεως της προσφοράς.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 341 της 30.12.1994, σ. 48.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 116 της 13.5.2003, σ. 12.

2. Τα πιστοποιητικά αυτά ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τέταρτου επόμενου μήνα.

Άρθρο 5

Οι προσφορές που έχουν κατατεθεί πρέπει να περιέλθουν δια μέσου των κρατών μελών στην Επιτροπή το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη δημοπρασίας. Πρέπει να διαβιβασθούν σύμφωνα με το σχήμα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση μη ύπαρξης προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή μέσα στην ίδια προθεσμία που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο.

Άρθρο 6

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95:

- είτε τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95,
- είτε τη μη συνέχιση της δημοπρασίας.

2. Εφόσον καθορισθεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους καταθέτες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο.

Άρθρο 8

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη περιοδική δημοπρασία λήγει στις 6 Νοεμβρίου 2003, ώρα 10.00.

Ως τελευταία ημερομηνία κατά την οποία μπορούν να κατατεθούν οι προσφορές καθορίζεται η 17η Ιουνίου 2004.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή θερμικά επεξεργασμένου μαρκόσπερμου Β λευκασμένου ρυζιού προς
ορισμένες τρίτες χώρες**

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή προσφορών (ημερομηνία/ώρα): ...

1	2	3	4
Αύξων αριθμός του προσφέροντος	Ποσότητες (σε τόνους)	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (σε ευρώ ανά τόνο)	Ελάχιστες ποσότητες (*) (σε τόνους)
1			
2			
3			
4			
5			
κ.λπ.			

(*) Όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1878/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Οκτωβρίου 2003**

σχετικά με την έναρξη δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιδότησης για την αποστολή αποφλοιωμένου μακρόκοκκου ρυζιού Β με προορισμό τη νήσο Ρεϋνιόν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την κοινή οργάνωση αγοράς ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/1999 ⁽⁴⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής για τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν.
- (2) Από την εξέταση της κατάστασης εφοδιασμού της νήσου Ρεϋνιόν διαπιστώθηκε έλλειψη διαθέσιμων ποσοτήτων ρυζιού. Λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες ποσότητες ρυζιού στην κοινοτική αγορά, θα πρέπει να καταστεί δυνατός ο εφοδιασμός της νήσου Ρεϋνιόν από την αγορά της Κοινότητας. Η ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς ρυζιού καθιστά απαραίτητο τον ποσοτικό περιορισμό των ποσοτήτων που πρόκειται να αποσταλούν και, κατά συνέπεια, τον καθορισμό του ποσού της επιδότησης με δημοπρασία.
- (3) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 816/2003 ⁽⁶⁾, τα ποσά των προσφορών που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαγωνισμού που οργανώθηκε δυνάμει νομικής πράξης που αφορά την κοινή γεωργική πολιτική πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού ορίζει ότι, στην περίπτωση αυτή, η γενεσιουργός αιτία της γεωργικής ισοτιμίας είναι η τελευταία ημέρα υποβολής των προσφορών. Οι παράγραφοι 3 και 4 του προαναφερθέντος άρθρου καθορίζουν τη γενεσιουργό αιτία για τις προκαταβολές και τις εγγυήσεις.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

2. Η δημοπρασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα διαρκέσει μέχρι τις 17 Ιουνίου 2004. Κατά τη διάρκειά της, πραγματοποιούνται περιοδικές δημοπρασίες για τις οποίες οι ημερομηνίες κατάθεσης των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

3. Η δημοπρασία λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 και τις διατάξεις που ακολουθούν.

Άρθρο 2

Μια προσφορά γίνεται αποδεκτή μόνο αν έχει αντικείμενο για εξαγωγή ποσότητα 50 τόνων κατ' ελάχιστο όριο και 3 000 τόνων κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 ανέρχεται σε 30 ευρώ ανά τόνο.

Άρθρο 4

Τα έγγραφα για την επιδότηση που εκδόθηκαν στο πλαίσιο της παρούσας δημοπρασίας θεωρούνται ως προς τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την τελευταία ημέρα της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

Άρθρο 5

Οι προσφορές που έχουν κατατεθεί πρέπει να περιέλθουν διαμέσου των κρατών μελών στην Επιτροπή το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη δημοπρασίας. Πρέπει να διαβιβασθούν σύμφωνα με το σχήμα του παραρτήματος.

Σε περίπτωση μη ύπαρξης προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 6

Οι ώρες που καθορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Άρθρο 7

1. Βάσει των προσφορών που έχουν υποβληθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95:

- είτε τον καθορισμό της μέγιστης επιδότησης,
- είτε τη μη συνέχιση της δημοπρασίας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται δημοπρασία της επιδότησης για την αποστολή αποφλοιωμένου μακρόκοκκου ρυζιού Β του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 για τη νήσο Ρεϋνιόν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 116 της 13.5.2003, σ. 12.

2. Εφόσον καθοριστεί η μέγιστη επιδότηση, η κατακύρωση της δημοπρασίας γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους καταθέτες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιδότησης ή σε κατώτερο επίπεδο.

Άρθρο 8

Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη περιοδική δημοπρασία λήγει στις 6 Νοεμβρίου 2003, στις 10.00.

Ως τελευταία ημερομηνία κατά την οποία μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ορίζεται η 17η Ιουνίου 2004.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δημοπρασία της επιδότησης για την αποστολή αποφλοιωμένου μακρόκοκκου ρυζιού Β με προορισμό τη νήσο Ρεϋνιόν

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή προσφορών (ημερομηνία/ώρα):

1	2	3
Αύξων αριθμός προσφέροντος	Ποσότητες (σε τόνους)	Ποσό της επιδότησης για την αποστολή (σε ευρώ ανά τόνο)
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λπ.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1879/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Οκτωβρίου 2003
για αναστολή των αγορών βουτύρου σε ορισμένα κράτη μέλη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 359/2003 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999 προβλέπει ότι οι αγορές μέσω διαγωνισμού εγκρίνονται ή αναστέλλονται από την Επιτροπή σε ένα κράτος μέλος μόλις διαπιστωθεί ότι η τιμή της αγοράς ευρίσκεται, σ' αυτό το κράτος μέλος, κατά τη διάρκεια δύο συνεχών εβδομάδων και ανάλογα με την περίπτωση, είτε σε κατώτερο επίπεδο είτε σε επίπεδο ίσο ή ανώτερο του 92 % της τιμής παρέμβασης.

- (2) Ο τελευταίος κατάλογος των κρατών μελών στα οποία αναστάλη η παρέμβαση καταρτίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1778/2003 της Επιτροπής ⁽⁵⁾. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να προσαρμοστεί κατά τρόπο που να λαμβάνονται υπόψη οι νέες τιμές της αγοράς που κοινοποιήθηκαν από την Ιταλία κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/1999. Για λόγους ευκρίνειας, είναι σκόπιμο να αντικατασταθεί ο κατάλογος αυτός και να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1778/2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αγορές βουτύρου με διαγωνισμό που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αναστέλλονται στο Βέλγιο, στη Δανία, στη Γερμανία, στην Ελλάδα, στην Ισπανία, στη Γαλλία, στην Ιταλία, στις Κάτω Χώρες, στην Αυστρία, στο Λουξεμβούργο, στη Φινλανδία, στη Σουηδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1778/2003 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Οκτωβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 24.12.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 260 της 11.10.2003, σ. 4.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1880/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Οκτωβρίου 2003**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου για την εφαρμογή του
συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1768/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002 προβλέπει την τροποποίηση του καταλόγου των συμμετεχόντων στο σύστημα πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ, συμπεριλαμβανομένων των μελών του ΠΟΕ, και των χωριστών τελωνειακών εδαφών που πληρούν τις απαιτήσεις του συστήματος.

- (2) Η προεδρία του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ παρείχε, με την ανακοίνωση της 14ης Οκτωβρίου 2003, ενημερωμένη κατάσταση των συμμετεχόντων στο σύστημα. Η ενημέρωση της κατάστασης αφορά την προσθήκη της Βουλγαρίας και της Μαλαισίας ως συμμετεχουσών χωρών. Το παράρτημα II θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2002, αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Οκτωβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Christopher PATTEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ L 256 της 9.10.2003, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος συμμετεχόντων στο σύστημα πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ και των αρχών που έχουν καθοριστεί δεόντως σύμφωνα με τα άρθρα 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 και 20

ΑΝΓΚΟΛΑ

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

— Για υπόδειγμα καναδικού πιστοποιητικού ΔΚ:
Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

ΑΡΜΕΝΙΑ

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

— Γενικές πληροφορίες:
Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

— Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia

— Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

ΚΕΝΤΡΟΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Independent Diamond Valuers (IDV)
Immeuble SOCIM, 2ème étage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

ΚΙΝΑ, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ, Ειδική διοικητική περιοχή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation
Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Boulgaria

ΚΟΝΓΚΟ, Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

ΚΑΝΑΔΑΣ

— Διεθνώς:
Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada

Δημοκρατία του ΚΟΝΓΚΟ

Directorate General of Mines and Geology
Brazzaville
Republic of Congo

ΑΚΤΗ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Cote d'Ivoire

ΚΡΟΑΤΙΑ

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

European Commission
DG External Relations A/2
B-1049 Brussels

ΓΟΥΙΝΕΑ

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

ΓΟΥΙΑΝΑ

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Licensing and Administration Office of the Ministry of Economy and
Transport
Margit krt. 85
1024 Budapest
Hungary

ΙΝΔΙΑ

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

ΙΣΡΑΗΛ

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

ΙΑΠΩΝΙΑ

— United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

— Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

ΚΟΡΕΑ, Δημοκρατία της Κορέας

— UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

— Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

Λαϊκή Δημοκρατία του ΛΑΟΣ

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

ΛΙΒΑΝΟΣ

Ministry of Economy and Trade
Beirut
Lebanon

ΛΕΣΟΘΟ

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

ΜΑΛΑΙΣΙΑ

Ministry of International Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

ΝΑΜΙΒΙΑ

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

ΠΟΛΩΝΙΑ

Ministry of Economy, Labour and Social Policy
Plac Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Warsaw
Poland

ΡΩΣΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

ΣΙΕΡΑ ΛΕΟΝΕ

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republic of Slovenia

ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ΕΛΒΕΤΙΑ

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

Χωριστά τελωνειακά εδάφη ΤΑΪΒΑΝ, PENGHU, KINMEN και MATSU

Import and Export office
Licensing and Administration
Board of Foreign Trade
Taiwan

ΤΑΝΖΑΝΙΑ

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

ΤΑΪΛΑΝΔΗ

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

— Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine
— International Department
Diamond Factory "Kristall"
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

ΗΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

U.S. Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal n° 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caracas
Venezuela

ΒΙΕΤΝΑΜ

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1881/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής και τις επιστροφές κατά την εξαγωγή όσον αφορά ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα με προορισμό την Κύπρο, τη Μάλτα και τη Σλοβενία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 3 και το άρθρο 31 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στα πλαίσια των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Κύπρου, της Μάλτας και της Σλοβενίας, αφετέρου, όσον αφορά ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα, εξακολουθούν να εφαρμόζονται εισαγωγικοί δασμοί καθώς και επιστροφές κατά την εξαγωγή ενώ το επίπεδο των επιστροφών κατά την εξαγωγή είναι αισθητά υψηλότερο σε σχέση με τους εισαγωγικούς δασμούς. Ενόψει της προσχώρησης, την 1η Μαΐου 2004, των εν λόγω χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η σημαντική απόκλιση μεταξύ του επιπέδου των εφαρμοζόμενων εισαγωγικών δασμών και των επιστροφών κατά την εξαγωγή που χορηγούνται για τα υπόψη προϊόντα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβολή αιτήσεων χορήγησης πιστοποιητικών που θα περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής για ποσότητες που υπερβαίνουν κατά πολύ τις ανάγκες της αγοράς του τόπου προορισμού. Προκειμένου να αποτραπεί ο κίνδυνος παρόμοιων κερδοσκοπικών κινήσεων, πρέπει να περιορισθεί η διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών εξαγωγής όσον αφορά τα οικεία προϊόντα, από την 1η Νοεμβρίου 2003, με προορισμό την Κύπρο, τη Μάλτα και τη Σλοβενία.

(2) Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1392/2003 ⁽⁴⁾.

(3) Εξάλλου, προκειμένου να αποφευχθούν οι εκτροπές του εμπορίου, και ειδικότερα η επαναποστολή των εν λόγω προϊόντων προς την Κύπρο, τη Μάλτα ή τη Σλοβενία, μολοντί ο προορισμός που δηλώθηκε αρχικά και σημειώθηκε στο πιστοποιητικό ήταν διαφορετικός, πρέπει να προβλεφθεί ότι σε παρόμοια περίπτωση το ύψος της επιστροφής που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής ή της δήλωσης πληρωμής, κατά παρέκκλιση του άρθρου 18

παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2003 ⁽⁶⁾.

(4) Η επιτροπή διαχείρισης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς:

- ΣΟ 0405, με προορισμό την Κύπρο,
- ΣΟ 0401, 0402, 0403 90 11 έως 69, 0404 90 και 0405, με προορισμό τη Μάλτα,
- ΣΟ 0401, 0402, 0403 90 11 έως 69, 0404 90, 0405 και 0406, με προορισμό τη Σλοβενία,

η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής με επιστροφή, τα οποία χορηγούνται από την 1η Νοεμβρίου 2003 έως τις 29 Φεβρουαρίου 2004, λήγει στις 29 Φεβρουαρίου 2004.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, στην περίπτωση κατά την οποία δεν έχει τηρηθεί ο προορισμός που αναφέρεται στη θέση 7 του εκδιδόμενου πιστοποιητικού όσον αφορά τα πιστοποιητικά που χρησιμοποιούνται από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Απριλίου 2004 για την εξαγωγή προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ:

- ΣΟ 0405, με προορισμό την Κύπρο,
- ΣΟ 0401, 0402, 0403 90 11 έως 69, 0404 90 και 0405, με προορισμό τη Μάλτα,
- ΣΟ 0401, 0402, 0403 90 11 έως 69, 0404 90, 0405 και 0406, με προορισμό τη Σλοβενία,

το ύψος της επιστροφής που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για την εφαρμογή του εν λόγω άρθρου είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής ή της δήλωσης πληρωμής.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 197 της 5.8.2003, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 67 της 12.3.2003, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΟΔΗΓΙΑ 2003/87/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Οκτωβρίου 2003

σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽³⁾,Αποφασίζοντας με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 251 της συνθήκης ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Πράσινη Βίβλος για την εμπορία των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση πυροδότησε συζητήσεις σε όλη την Ευρώπη ως προς την καταλληλότητα και τη δυνατή λειτουργία της εμπορίας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την κλιματική αλλαγή εξέτασε τις κοινοτικές πολιτικές και μέτρα μέσω μιας διαδικασίας στην οποία συμμετείχαν πολλοί παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου και ενός συστήματος για την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου στην Κοινότητα («κοινοτικό σύστημα») με βάση την Πράσινη Βίβλο. Στα συμπεράσματά του της 8ης Μαρτίου 2001, το Συμβούλιο αναγνώρισε την ιδιαίτερη σημασία του ευρωπαϊκού προγράμματος για την κλιματική αλλαγή και των εργασιών με βάση την Πράσινη Βίβλο και υπογράμμισε την επείγουσα ανάγκη ανάληψης συγκεκριμένης κοινοτικής δράσης.

(2) Το έκτο κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον που συστήθηκε με την απόφαση αριθ. 1600/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ αναγνωρίζει την κλιματική αλλαγή ως πεδίο προτεραιότητας για δράση και προβλέπει την εγκαθίδρυση μέχρι το 2005 συστήματος εμπορίας εκπομπών στην Κοινότητα. Το πρόγραμμα αυτό αναγνωρίζει ότι η Κοινότητα έχει δεσμευτεί να επιτύχει την κατά 8 % μείωση, σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990, των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά την περίοδο 2008 έως 2012 και ότι, μακροπρόθεσμα, οι συνολικές εκπομπές αερίων θερμοκηπίου θα χρειασθεί να μειωθούν κατά 70 % περίπου σε σχέση με τα επίπεδα του 1990.

(3) Ο απώτερος στόχος της σύμβασης-πλαίσιου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές, η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 94/69/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1993, σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης-πλαίσιου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές ⁽⁶⁾, είναι η σταθεροποίηση των συγκεντρώσεων των αερίων θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα σε επίπεδο τέτοιο ώστε να προλαμβάνεται η επικίνδυνη ανθρωπογενής επίδραση στο κλιματικό σύστημα.

(4) Όταν τεθεί σε ισχύ το πρωτόκολλο του Κιότο, το οποίο εγκρίθηκε με την απόφαση 2002/358/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2002, σχετικά με την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του πρωτοκόλλου του Κιότο της σύμβασης-πλαίσιου των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές και την από κοινού τήρηση των σχετικών δεσμεύσεων ⁽⁷⁾, θα δεσμεύσει την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της να μειώσουν τις συνολικές ανθρωπογενείς εκπομπές τους αερίων θερμοκηπίου που καταγράφονται στο παράρτημα Α του πρωτοκόλλου κατά 8 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990 κατά την περίοδο 2008 έως 2012.

(5) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της έχουν συμφωνήσει να εκπληρώσουν τις δεσμεύσεις τους για μείωση των ανθρωπογενών εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στα πλαίσια του πρωτοκόλλου του Κιότο από κοινού, σύμφωνα με την απόφαση 2002/358/ΕΚ. Στόχος της παρούσας οδηγίας είναι να συμβάλει, μέσω μιας εύρυθμης ευρωπαϊκής αγοράς δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου, στην αποτελεσματικότερη εκπλήρωση των δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της και να περιορίσει, κατά το δυνατόν, τις αρνητικές επιπτώσεις της στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση.

(6) Η απόφαση 93/389/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1993, για ένα μηχανισμό παρακολούθησης των εκπομπών CO₂ και άλλων αερίων που συμβάλλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου μέσα στην Κοινότητα ⁽⁸⁾, εγκαθίδρυσε μηχανισμό παρακολούθησης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και αξιολόγησης της προόδου προς την εκπλήρωση των δεσμεύσεων σχετικά με τις εν λόγω εκπομπές. Ο μηχανισμός θα βοηθήσει τα κράτη μέλη στον καθορισμό της συνολικής ποσότητας δικαιωμάτων προς κατανομή.

(7) Είναι αναγκαίες κοινοτικές διατάξεις σχετικά με την κατανομή των δικαιωμάτων από τα κράτη μέλη για να προστατευθεί η ακεραιότητα της εσωτερικής αγοράς και να αποφευχθούν στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ C 75 E της 26.3.2002, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ C 221 της 17.9.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ C 192 της 12.8.2002, σ. 59.

⁽⁴⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Οκτωβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 18ης Μαρτίου 2003 (ΕΕ C 125 E της 27.5.2003, σ. 72), απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Ιουλίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 242 της 10.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 33 της 7.2.1994, σ. 11.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 130 της 15.5.2002, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 167 της 9.7.1993, σ. 31· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 1999/296/ΕΚ (ΕΕ L 117 της 5.5.1999, σ. 35).

- (8) Κατά την κατανομή δικαιωμάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη δυνατότητα μείωσης των εκπομπών μέσω των δραστηριοτήτων βιομηχανικής διεργασίας.
- (9) Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι εκχωρούν σε πρόσωπα δικαιώματα ισχύοντα για μια πρώτη πενταετή περίοδο που αρχίζει το 2008, σε σχέση με ακυρωθέντα δικαιώματα, μόνον εφόσον αυτά αντιστοιχούν σε μειώσεις εκπομπών που επέτυχαν τα εν λόγω πρόσωπα στην εθνική επικράτεια τους εντός τριετίας που αρχίζει το 2005.
- (10) Αρχίζοντας από την ανωτέρω πενταετή περίοδο, η μεταβίβαση δικαιωμάτων σε άλλο κράτος μέλος συνεπάγεται αντίστοιχες προσαρμογές των εκχωρημένων μονάδων σύμφωνα με το πρωτόκολλο του Κιότο.
- (11) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης ορισμένων συγκεκριμένων δραστηριοτήτων διαδίδουν άδεια εκπομπής αερίων θερμοκηπίου και παρακολουθούν και αναφέρουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, που έχουν καθοριστεί για τις εν λόγω δραστηριότητες.
- (12) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν κανόνες για ποινές που πρέπει να επιβάλλονται σε περιπτώσεις παραβίασης της παρούσας οδηγίας και να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι ποινές αυτές θα πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.
- (13) Χάριν διαφάνειας, το κοινό θα πρέπει να έχει πρόσβαση σε πληροφορίες για την κατανομή των δικαιωμάτων και τα αποτελέσματα της παρακολούθησης των εκπομπών υπό την επιφύλαξη μόνον των περιορισμών της οδηγίας 2003/4/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες ⁽¹⁾.
- (14) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλουν έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας συντασσόμενη με βάση την οδηγία 91/692/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1991, για την τυποποίηση και τον εξορθολογισμό των εκθέσεων που αφορούν την εφαρμογή ορισμένων οδηγιών για το περιβάλλον ⁽²⁾.
- (15) Η ένταξη πρόσθετων εγκαταστάσεων στο κοινοτικό σύστημα θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, και, συνεπώς, το πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού συστήματος μπορεί να επεκταθεί ώστε να συμπεριλάβει και τις εκπομπές άλλων αερίων που προκαλούν το φαινόμενο του θερμοκηπίου, πέραν του διοξειδίου του άνθρακα, μεταξύ άλλων των προερχομένων από την επεξεργασία του αλουμινίου και από χημικές δραστηριότητες.
- (16) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να κωλύει τα επί μέρους κράτη να διατηρούν σε ισχύ ή να καθιερώνουν εθνικά συστήματα εμπορίας που ρυθμίζουν τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου από δραστηριότητες εκτός εκείνων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι ή υπάγονται στο κοινοτικό σύστημα, ή τις εκπομπές από εγκαταστάσεις που εξαιρούνται προσωρινώς από το κοινοτικό σύστημα.
- (17) Τα κράτη μέλη μπορούν να συμμετέχουν στη διεθνή εμπορία εκπομπών, ως μέρη του πρωτοκόλλου του Κιότο, με κάθε άλλο μέρος που αναφέρεται στο παράρτημα Β αυτού.
- (18) Η σύνδεση του κοινοτικού συστήματος με τα συστήματα εμπορίας αερίων θερμοκηπίου τρίτων χωρών θα αυξήσει, από πλευράς κόστους, την αποτελεσματικότητα της επίτευξης του κοινοτικού στόχου για μείωση των εκπομπών, όπως ορίζεται στην απόφαση 2002/358/EK για την από κοινού τήρηση των δεσμεύσεων.
- (19) Οι βασιζόμενοι σε σχέδια μηχανισμοί, συμπεριλαμβανομένου του μηχανισμού κοινής εφαρμογής (JI) και του μηχανισμού καθαρής ανάπτυξης (CDM), είναι σημαντικοί για την επίτευξη των στόχων τόσο της μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου όσο και της αύξησης της λειτουργίας κόστους/αποδοτικότητας του κοινοτικού συστήματος. Σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του πρωτοκόλλου του Κιότο και των συμφωνιών του Μαρακές, η χρήση αυτών των μηχανισμών θα πρέπει να συμπληρώνει την εγχώρια δράση, και η εγχώρια δράση θα πρέπει να αποτελεί, με τον τρόπο αυτό, σημαντικό στοιχείο της καταβαλλόμενης προσπάθειας.
- (20) Η παρούσα οδηγία ενθαρρύνει τη χρήση τεχνολογιών οι οποίες είναι πιο αποδοτικές από ενεργειακή άποψη, συμπεριλαμβανομένης της τεχνολογίας συνδυασμένης παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας, και οι οποίες δημιουργούν λιγότερες εκπομπές ανά μονάδα παραγωγής, ενώ η μελλοντική οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προώθηση της συμπαραγωγής ενέργειας βάσει της ζήτησης για χρήσιμη θερμότητα στην εσωτερική αγορά ενέργειας προωθεί ειδικότερα την τεχνολογία συνδυασμένης παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας.
- (21) Η οδηγία 96/61/EK του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης ⁽³⁾ προβλέπει ένα γενικό πλαίσιο για την πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης, μέσω του οποίου μπορούν να εκδίδονται άδειες για εκπομπές αερίων θερμοκηπίου. Η οδηγία 96/61/EK θα πρέπει να τροποποιηθεί για να εξασφαλισθεί ότι δεν θα τεθούν οριακές τιμές εκπομπών για τις άμεσες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου από εγκατάσταση υπαγόμενη στην παρούσα οδηγία και ότι τα κράτη μέλη θα δύνανται να μην επιβάλλουν απαιτήσεις σχετικά με την ενεργειακή απόδοση σε μονάδες καύσης ή άλλες μονάδες που εκπέμπουν διοξείδιο του άνθρακα στον χώρο της εγκατάστασης, υπό την επιφύλαξη τυχόν άλλων απαιτήσεων σύμφωνα με την οδηγία 96/61/EK.
- (22) Η παρούσα οδηγία είναι συμβατή με τη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές και το πρωτόκολλο του Κιότο. Θα πρέπει να αναθεωρηθεί υπό το φως των σχετικών εξελίξεων και να λάβει υπόψη της εμπειρίες από την εφαρμογή της και την πρόοδο που επιτυγχάνεται ως προς την παρακολούθηση των εκπομπών των αερίων θερμοκηπίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σ. 48.⁽³⁾ ΕΕ L 257 της 10.10.1996, σ. 26.

- (23) Η εμπορία των δικαιωμάτων εκπομπών θα πρέπει να αποτελεί τμήμα μιας ολοκληρωμένης και συνεκτικής δέσμης πολιτικών και μέτρων εφαρμοζόμενων σε επίπεδο κρατών μελών και σε κοινοτικό επίπεδο. Υπό την επιφύλαξη των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης, οσάκις δραστηριότητες καλύπτονται από το κοινοτικό σύστημα, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τις συνέπειες κανονιστικών, φορολογικών ή άλλων πολιτικών με τις οποίες επιδιώκονται οι ίδιοι στόχοι. Κατά την αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ο βαθμός στο οποίο οι στόχοι αυτοί θα έχουν επιτευχθεί.
- (24) Φορολογικά μέτρα μπορούν να χρησιμοποιούνται στην εθνική πολιτική για τη μείωση των εκπομπών από εγκαταστάσεις που προσωρινά εξαιρούνται.
- (25) Οι πολιτικές και τα μέτρα θα πρέπει, τόσο σε επίπεδο κρατών μελών όσο και σε κοινοτικό επίπεδο, να εφαρμοσθούν σε όλους τους τομείς της οικονομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όχι μόνο στους τομείς της βιομηχανίας και της ενέργειας, προκειμένου να επιτευχθούν σημαντικές μειώσεις των εκπομπών. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάζει πολιτικές και μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο, προκειμένου ο τομέας των μεταφορών να συμβάλει ουσιαστικά στην υλοποίηση, από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, των υποχρεώσεων τους όσον αφορά τις κλιματικές μεταβολές βάσει του πρωτοκόλλου του Κιότο.
- (26) Πέρα από τις πολύπλευρες δυνατότητες που προσφέρουν οι μηχανισμοί της αγοράς, η στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την άμβλυνση της κλιματικής αλλαγής θα πρέπει να βασίζεται στην ισορροπία μεταξύ του κοινοτικού συστήματος εμπορίας εκπομπών και άλλων τύπων κοινοτικής, εγχώριας και διεθνούς δράσης.
- (27) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (28) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾.
- (29) Επειδή τα κριτήρια 1, 5 και 7 του παραρτήματος III δεν μπορούν να τροποποιηθούν μέσω επιτροπολογίας, οι τροποποιήσεις σε σχέση με τις περιόδους μετά το 2012 θα πρέπει να γίνονται μόνο μέσω της συναπόφασης.
- (30) Δεδομένου ότι ο στόχος της προβλεπόμενης δράσης, ήτοι η εγκαθίδρυση ενός κοινοτικού συστήματος, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη δρώντας μεμονωμένα, αλλά μπορεί συνενώ, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων της βλεπόμενης δράσης να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την

αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα οδηγία καθιερώνει ένα σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας («κοινοτικό σύστημα») προκειμένου να προωθήσει τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά τρόπο αποδοτικό από πλευράς κόστους και οικονομικώς αποτελεσματικό.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις εκπομπές από τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα I και στα αέρια θερμοκηπίου που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε απαιτήσεων απορρέουν από την οδηγία 96/61/ΕΚ.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «δικαίωμα»: δικαίωμα εκπομπών ενός τόνου ισοδύναμου διοξειδίου του άνθρακα κατά τη διάρκεια καθορισμένης περιόδου, το οποίο ισχύει μόνον για τους σκοπούς της τήρησης των απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας και το οποίο μπορεί να μεταβιβάζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας·
- β) «εκπομπές»: απελευθέρωση αερίων θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα από πηγές μιας εγκατάστασης·
- γ) «αέρια θερμοκηπίου»: τα αέρια που απαριθμούνται στο παράρτημα II·
- δ) «άδεια εκπομπών αερίων θερμοκηπίου»: άδεια που εκδίδεται σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6·
- ε) «εγκατάσταση»: σταθερή τεχνική μονάδα όπου διεξάγονται μία ή περισσότερες δραστηριότητες απαριθμούμενες στο παράρτημα I και οποιεσδήποτε άλλες δραστηριότητες άμεσα σχετιζόμενες με αυτές, οι οποίες συνδέονται, τεχνικώς, με τις διεξαγόμενες δραστηριότητες στο συγκεκριμένο τόπο και θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στις εκπομπές και τη ρύπανση·
- στ) «φορέας εκμετάλλευσης»: κάθε πρόσωπο το οποίο εκμεταλλεύεται ή διευθύνει την εγκατάσταση ή, όπου αυτό προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, στο οποίο έχουν μεταβιβασθεί αποφασιστικές οικονομικές εξουσίες όσον αφορά την τεχνική λειτουργία της εγκατάστασης·
- ζ) «πρόσωπο»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο·

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

- η) «νεοεισερχόμενος»: κάθε εγκατάσταση όπου διεξάγεται μία ή περισσότερες από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I και στην οποία έχει χορηγηθεί άδεια εκπομπών αερίων θερμοκηπίου ή ενημέρωση της άδειας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου λόγω αλλαγής στη φύση ή στη λειτουργία ή λόγω επέκτασης της εγκατάστασης, ύστερα από την κοινοποίηση στην Επιτροπή του εθνικού σχεδίου κατανομής·
- θ) «κοινό»: ένα ή περισσότερα πρόσωπα και, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, ενώσεις, οργανώσεις ή ομάδες προσώπων·
- ι) «τόνος ισοδύναμου διοξειδίου του άνθρακα»: ένας μετρικός τόνος διοξειδίου του άνθρακα (CO₂), ή ποσότητα οποιουδήποτε άλλου αερίου θερμοκηπίου απαριθμούμενου στο παράρτημα II, με ένα ισοδύναμο δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη.

Άρθρο 4

Άδειες εκπομπών αερίων θερμοκηπίου

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε από την 1η Ιανουαρίου 2005, καμιά εγκατάσταση να μην πραγματοποιεί οποιαδήποτε δραστηριότητα περιλαμβανόμενη στο παράρτημα I, η οποία οδηγεί σε εκπομπές οριζόμενες σε σχέση με την εν λόγω δραστηριότητα, εκτός εάν ο φορέας εκμετάλλευσης της εγκατάστασης είναι κάτοχος άδειας εκδοθείσας από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6, ή εάν η εγκατάσταση εξαιρείται προσωρινά από το κοινοτικό σύστημα εμπορίας αερίων θερμοκηπίου σύμφωνα με το άρθρο 27.

Άρθρο 5

Αιτήσεις αδειών εκπομπής αερίων θερμοκηπίου

Στην αίτηση προς την αρμόδια αρχή για άδεια εκπομπών αερίων θερμοκηπίου περιλαμβάνεται περιγραφή:

- της εγκατάστασης και των δραστηριοτήτων της, καθώς και της χρησιμοποιούμενης τεχνολογίας·
- των πρώτων και των βοηθητικών υλών η χρήση των οποίων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε εκπομπές αερίων απαριθμούμενων στο παράρτημα I·
- των πηγών των απαριθμούμενων στο παράρτημα I αερίων τα οποία εκπέμπονται από την εγκατάσταση και
- των μέτρων παρακολούθησης των εκπομπών και των σχετικών εκθέσεων, σύμφωνα με τις κατευθύνσεις που υιοθετούνται βάσει του άρθρου 14.

Η αίτηση περιλαμβάνει επίσης μη τεχνική περίληψη των λεπτομερειών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 6

Προϋποθέσεις και περιεχόμενο της άδειας εκπομπής αερίων θερμοκηπίου

1. Η αρμόδια αρχή εκδίδει άδεια εκπομπών αερίων θερμοκηπίου με την οποία επιτρέπονται οι εκπομπές αερίων θερμοκηπίου από ολόκληρη την εγκατάσταση ή τμήμα της, εφόσον κρίνει ότι ο φορέας εκμετάλλευσης είναι ικανός να παρακολουθεί τις εκπομπές και να υποβάλλει εκθέσεις γι' αυτές.

Μια άδεια εκπομπής αερίων θερμοκηπίου μπορεί να καλύπτει μία ή περισσότερες εγκαταστάσεις που λειτουργούν στον ίδιο τόπο και υπό τον ίδιο φορέα εκμετάλλευσης.

2. Οι άδειες εκπομπής αερίων θερμοκηπίου περιέχουν τα εξής:

- το όνομα και τη διεύθυνση του φορέα εκμετάλλευσης·
- περιγραφή των δραστηριοτήτων και των εκπομπών από την εγκατάσταση·
- απαιτήσεις παρακολούθησης, στις οποίες καθορίζονται η μεθοδολογία και η συχνότητα παρακολούθησης·
- απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων και
- υποχρέωση παράδοσης δικαιωμάτων ίσων με τις συνολικές εκπομπές της εγκατάστασης ανά ημερολογιακό έτος, όπως πιστοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 15, μέσα σε τέσσερις μήνες από τη λήξη του εν λόγω έτους.

Άρθρο 7

Αλλαγές που σχετίζονται με εγκαταστάσεις

Ο φορέας εκμετάλλευσης ενημερώνει την αρμόδια αρχή για κάθε σχεδιαζόμενη αλλαγή της φύσης ή της λειτουργίας, ή κάθε επέκταση της εγκατάστασης η οποία μπορεί να απαιτεί ενημέρωση της άδειας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου. Εφόσον ενδεικνύται, η αρμόδια αρχή ενημερώνει την άδεια. Αν υπάρχει αλλαγή στην ταυτότητα του φορέα, η αρμόδια αρχή ενημερώνει την άδεια ώστε να περιληφθεί το όνομα και η διεύθυνση του νέου φορέα.

Άρθρο 8

Συντονισμός με την οδηγία 96/61/EK

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, για τις εγκαταστάσεις στις οποίες διεξάγονται δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της οδηγίας 96/61/EK, οι προϋποθέσεις και η διαδικασία έκδοσης άδειας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου συντονίζονται με τις αντίστοιχες για την άδεια που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία. Οι απαιτήσεις των άρθρων 5, 6 και 7 της παρούσας οδηγίας μπορούν να εντάσσονται στις διαδικασίες της οδηγίας 96/61/EK.

Άρθρο 9

Εθνικό σχέδιο κατανομής

1. Για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και 2, κάθε κράτος μέλος καταρτίζει εθνικό σχέδιο με τη συνολική ποσότητα δικαιωμάτων που σκοπεύει να κατανείμει για την περίοδο αυτή και τον τρόπο κατανομής. Το σχέδιο βασίζεται σε αντικειμενικά και διαφανή κριτήρια, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που απαριθμούνται στο παράρτημα III, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των τυχόν παρατηρήσεων του κοινού. Με την επιφύλαξη της συνθήκης, η Επιτροπή διατυπώνει, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2003, κατευθύνσεις για την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο παράρτημα III.

Για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το σχέδιο δημοσιεύεται και κοινοποιείται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη μέχρι τις 31 Μαρτίου 2004 το αργότερο. Για τις μετέπειτα περιόδους, το σχέδιο δημοσιεύεται και κοινοποιείται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη δεκαοκτώ τουλάχιστον μήνες πριν από την έναρξη της σχετικής περιόδου.

2. Τα εθνικά σχέδια κατανομής εξετάζονται στα πλαίσια της επιτροπής του άρθρου 23 παράγραφος 1.

3. Εντός τριμήνου από την κοινοποίηση εθνικού σχεδίου κατανομής από κράτος μέλος βάσει της παραγράφου 1, η Επιτροπή μπορεί να απορρίψει το σχέδιο αυτό, ή οποιαδήποτε πτυχή του, για λόγους μη συμβατότητας με τα κριτήρια του παραρτήματος III ή με το άρθρο 10. Το κράτος μέλος λαμβάνει απόφαση βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 1 ή 2 μόνον εάν οι προτεινόμενες τροποποιήσεις γίνουν αποδεκτές από την Επιτροπή. Κάθε απορριπτική απόφαση της Επιτροπής αιτιολογείται.

Άρθρο 10

Μέθοδος κατανομής

Κατά την τριετή περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2005, τα κράτη μέλη κατανέμουν τουλάχιστον το 95 % των δικαιωμάτων δωρεάν. Κατά την πενταετή περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2008, τα κράτη μέλη κατανέμουν δωρεάν τουλάχιστον το 90 % των δικαιωμάτων.

Άρθρο 11

Κατανομή και εκχώρηση δικαιωμάτων

1. Κατά την τριετή περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2005, κάθε κράτος μέλος αποφασίζει τη συνολική ποσότητα δικαιωμάτων που θα κατανείμει για την εν λόγω περίοδο και την κατανομή των εν λόγω δικαιωμάτων στο φορέα εκμετάλλευσης κάθε εγκατάστασης. Η απόφαση λαμβάνεται τρεις τουλάχιστον μήνες πριν από την έναρξη της περιόδου και βασίζεται στο εθνικό σχέδιο κατανομής που καταρτίζεται βάσει του άρθρου 9 και σύμφωνα με το άρθρο 10, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του κοινού.

2. Κατά την πενταετή περίοδο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2008, και για κάθε μετέπειτα πενταετή περίοδο, κάθε κράτος μέλος αποφασίζει τη συνολική ποσότητα δικαιωμάτων που θα κατανείμει για την εν λόγω περίοδο και αρχίζει τη διαδικασία κατανομής των δικαιωμάτων στο φορέα εκμετάλλευσης κάθε εγκατάστασης. Η απόφαση λαμβάνεται δώδεκα τουλάχιστον μήνες πριν από την έναρξη της σχετικής περιόδου και βασίζεται στο εθνικό του σχέδιο κατανομής που έχει καταρτισθεί βάσει του άρθρου 9 και σύμφωνα με το άρθρο 10, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του κοινού.

3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει της παραγράφου 1 ή 2 πρέπει να είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις της συνθήκης, και ιδιαίτερα με τα άρθρα 87 και 88. Κατά τη λήψη απόφασης για την κατανομή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τους την ανάγκη παροχής πρόσβασης στα δικαιώματα και για νεοεισερχομένους στην αγορά.

4. Η αρμόδια αρχή εκχωρεί μέρος των συνολικών δικαιωμάτων ποσότητας εκπομπών ανά έτος της περιόδου που αναφέρεται στις παραγράφους 1 ή 2 έως τις 28 Φεβρουαρίου του οικείου έτους.

Άρθρο 12

Μεταβίβαση, επιστροφή και ακύρωση δικαιωμάτων

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να μπορούν να μεταβιβάζονται δικαιώματα μεταξύ:

α) προσώπων εντός της Κοινότητας·

β) προσώπων εντός της Κοινότητας και προσώπων σε τρίτες χώρες, όπου τέτοια δικαιώματα αναγνωρίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 25 χωρίς άλλους περιορισμούς εκτός από εκείνους που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία ή θεσπίζονται βάσει αυτής.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα δικαιώματα που εκχωρούνται από την αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους να αναγνωρίζονται για τους σκοπούς τήρησης των υποχρεώσεων φορέα εκμετάλλευσης βάσει της παραγράφου 3.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο φορέας εκμετάλλευσης κάθε εγκατάστασης να παραδίδει μέχρι τις 30 Απριλίου κάθε έτους αριθμό δικαιωμάτων που αντιστοιχεί στις συνολικές εκπομπές από την εν λόγω εγκατάσταση κατά τη διάρκεια του προηγούμενου ημερολογιακού έτους, όπως έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 και στη συνέχεια τα εν λόγω δικαιώματα να ακυρώνονται.

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε τα δικαιώματα να ακυρώνονται ανά πάσα στιγμή ύστερα από αίτηση του κατόχου τους.

Άρθρο 13

Ισχύς των δικαιωμάτων

1. Τα δικαιώματα ισχύουν για εκπομπές πραγματοποιούμενες κατά τη διάρκεια της περιόδου του άρθρου 11 παράγραφος 1 ή 2 για την οποία εκχωρούνται.

2. Τέσσερις μήνες μετά την έναρξη της πρώτης πενταετούς περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, όσα δικαιώματα δεν ισχύουν πλέον και δεν έχουν παραδοθεί και ακυρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 ακυρώνονται από την αρμόδια αρχή.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εκχωρούν σε πρόσωπα δικαιώματα για την τρέχουσα περίοδο, προς αντικατάσταση τυχόν δικαιωμάτων τους τα οποία ακυρώνονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

3. Τέσσερις μήνες μετά την έναρξη κάθε μετέπειτα πενταετούς περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, όσα δικαιώματα δεν ισχύουν πλέον και δεν έχουν επιστραφεί και ακυρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 ακυρώνονται από την αρμόδια αρχή.

Τα κράτη μέλη εκχωρούν δικαιώματα σε πρόσωπα για την τρέχουσα περίοδο προς αντικατάσταση τυχόν δικαιωμάτων τους ακυρωθέντων σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 14

Κατευθυντήριες γραμμές για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων περί των εκπομπών

1. Η Επιτροπή καθορίζει κατευθυντήριες γραμμές για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων περί των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου που καθορίζονται σε σχέση με τις απαριθμούμενες στο παράρτημα I δραστηριότητες, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003. Οι κατευθυντήριες γραμμές βασίζονται στις αρχές για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές παρακολουθούνται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε κάθε φορέας εκμετάλλευσης μιας εγκατάστασης να υποβάλλει κάθε ημερολογιακό έτος στην αρμόδια αρχή, μετά τη λήξη του εν λόγω έτους, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές, έκθεση για τις εκπομπές από την εγκατάσταση.

Άρθρο 15

Διακρίβωση

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκθέσεις που υποβάλλουν οι φορείς εκμετάλλευσης βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 ελέγχονται σύμφωνα με τα κριτήρια που εκτίθενται στο παράρτημα V, και ότι ενημερώνεται η αρμόδια αρχή.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι φορέας εκμετάλλευσης η έκθεση του οποίου δεν έχει κριθεί ως ικανοποιητική σύμφωνα με τα κριτήρια του παραρτήματος V, έως τις 31 Μαρτίου κάθε έτους, όσον αφορά τις εκπομπές κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους, δεν θα μπορεί να πραγματοποιεί περαιτέρω μεταβιβάσεις δικαιωμάτων μέχρις ότου η έκθεσή του κριθεί ικανοποιητική.

Άρθρο 16

Κυρώσεις

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περιπτώσεις παραβίασης των εθνικών διατάξεων οι οποίες θεσπίζονται βάσει της παρούσας οδηγίας, και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 το αργότερο, κοινοποιώντας αμελλητί και κάθε τυχόν μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη δημοσίευση των ονομάτων των φορέων εκμετάλλευσης που έχουν παραβιάσει απαιτήσεις για την παράδοση επαρκών δικαιωμάτων κατά το άρθρο 12 παράγραφος 3.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε φορέας εκμετάλλευσης που δεν παραδίδει έως τις 30 Απριλίου κάθε έτους επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη των εκπομπών κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους, υπόκειται στην καταβολή προστίμου για υπέρβαση εκπομπών. Το πρόστιμο ανέρχεται σε 100 ευρώ για κάθε τόνο εκπομπών ισοδυνάμου διοξειδίου του άνθρακα από την εν λόγω εγκατάσταση, για τον οποίο ο φορέας δεν παρέδωσε δικαιώματα. Η καταβολή του προστίμου δεν απαλλάσσει τον φορέα από την υποχρέωση να παραδώσει, κατά την επιστροφή δικαιωμάτων για το επόμενο ημερολογιακό έτος, δικαιώματα για ποσότητες εκπομπών ίσες με τις καθ' υπέρβαση εκπομπές.

4. Κατά την τριετία που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2005, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν χαμηλότερο πρόστιμο για καθ' υπέρβαση εκπομπές, το οποίο ανέρχεται σε 40 ευρώ για κάθε τόνο εκπομπών ισοδυνάμου διοξειδίου του άνθρακα από την εν λόγω εγκατάσταση για τον οποίο ο φορέας δεν παρέδωσε δικαιώματα. Η καταβολή του προστίμου δεν αίρει την υποχρέωση του φορέα να παραδώσει, κατά την παράδοση δικαιωμάτων για το επόμενο ημερολογιακό έτος, δικαιώματα για ποσότητες εκπομπών ίσες με τις καθ' υπέρβαση εκπομπές.

Άρθρο 17

Πρόσβαση σε πληροφορίες

Οι αποφάσεις που σχετίζονται με την κατανομή δικαιωμάτων και οι εκθέσεις περί των εκπομπών που απαιτούνται βάσει της αδειας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και φυλάσσονται από την αρμόδια αρχή τίθενται στη διάθεση του κοινού από την εν λόγω αρχή, υπό την επιφύλαξη των περιορισμών του άρθρου 3 παράγραφος 3 και του άρθρου 4 της οδηγίας 2003/4/EK.

Άρθρο 18

Αρμόδια αρχή

Τα κράτη μέλη προβαίνουν στις ενδεδειγμένες διοικητικές ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού της κατάλληλης αρμόδιας αρχής ή αρχών, προκειμένου να εφαρμοσθούν οι κανόνες της παρούσας οδηγίας. Σε περίπτωση που ορίζονται περισσότερες από μια αρμόδιες αρχές, το έργο των εν λόγω αρχών βάσει της παρούσας οδηγίας πρέπει να συντονίζεται.

Άρθρο 19

Μητρώα

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν την κατάρτιση και την τήρηση μητρώου προς επακριβή καταγραφή της εκχώρησης, της κατοχής, της μεταβίβασης και της ακύρωσης δικαιωμάτων. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν τα μητρώα τους στα πλαίσια ενός ενιαίου συστήματος μαζί με ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη.

2. Οποιοδήποτε πρόσωπο μπορεί να κατέχει δικαιώματα. Το μητρώο είναι προσιτό στο κοινό και πρέπει να περιέχει χωριστούς λογαριασμούς για την καταχώριση των δικαιωμάτων που κατέχονται από κάθε πρόσωπο προς το οποίο εκχωρούνται ή μεταβιβάζονται δικαιώματα.

3. Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή εκδίδει, με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, κανονισμό σχετικά με ένα τυποποιημένο και ασφαλές σύστημα μητρώων υπό τη μορφή τυποποιημένων ηλεκτρονικών βάσεων δεδομένων, οι οποίες περιέχουν κοινά στοιχεία για την παρακολούθηση των εκχωρήσεων, κατοχών, μεταβιβάσεων και ακυρώσεων δικαιωμάτων, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση του κοινού και η εμπιστευτικότητα, όπως ενδείκνυται, και να μην γίνονται μεταβιβάσεις ασυμβίβαστες προς τις δεσμεύσεις που απορρέουν από το πρωτόκολλο του Κιότο.

Άρθρο 20

Κεντρικός διαχειριστής

1. Η Επιτροπή ορίζει κεντρικό διαχειριστή για την τήρηση ανεξάρτητου συστήματος καταγραφής συναλλαγών για τις εκχωρήσεις, μεταβιβάσεις και ακυρώσεις δικαιωμάτων.

2. Ο κεντρικός διαχειριστής πραγματοποιεί αυτόματο έλεγχο κάθε συναλλαγής στα μητρώα μέσω του ανεξάρτητου συστήματος καταγραφής συναλλαγών ώστε να μην γίνονται ατασθαλίες στην εκχώρηση, τη μεταβίβαση και την ακύρωση δικαιωμάτων.

3. Εάν, μέσω του αυτομάτου ελέγχου, εντοπιστούν ατασθαλίες, ο κεντρικός διαχειριστής ενημερώνει το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, τα οποία πρέπει να μην καταχωρούν τις συγκεκριμένες συναλλαγές ή τυχόν περαιτέρω συναλλαγές σχετικές με τα υπόψη δικαιώματα μέχρις ότου παύσει η ατασθαλία.

Άρθρο 21

Υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη

1. Κάθε χρόνο τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Στην έκθεση αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις ρυθμίσεις για την κατανομή των δικαιωμάτων, τη λειτουργία των εθνικών μητρώων, την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων, την εξακρίβωση, καθώς και σε θέματα σχετικά με τη συμμόρφωση προς την οδηγία και με τη φορολογική μεταχείριση των δικαιωμάτων, εάν υπάρχει. Η πρώτη έκθεση διαβιβάζεται στην Επιτροπή έως τις 30 Ιουνίου 2005. Η έκθεση συντάσσεται με βάση ερωτηματολόγιο ή σχέδιο γενικών γραμμών που εκπονεί η Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 6 της οδηγίας 91/692/ΕΟΚ. Το ερωτηματολόγιο ή το σχέδιο διαβιβάζεται στα κράτη μέλη έξι μήνες τουλάχιστον πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής της πρώτης έκθεσης.

2. Με βάση τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή δημοσιεύει έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας μέσα σε τρεις μήνες από την παραλαβή των εκθέσεων των κρατών μελών.

3. Η Επιτροπή οργανώνει ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών όσον αφορά εξελίξεις σχετικές με θέματα κατανομής δικαιωμάτων, λειτουργίας μητρώων, παρακολούθησης, υποβολής εκθέσεων, διαπίστωσης της ακριβείας και συμμόρφωσης.

Άρθρο 22

Τροποποιήσεις του παραρτήματος III

Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2 η Επιτροπή μπορεί να τροποποιεί το παράρτημα III, εξαιρουμένων των κριτηρίων 1, 5 και 7, για την περίοδο 2008-2012 βάσει των κατά το άρθρο 21 εκθέσεων και της πείρας από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 23

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 8 της απόφασης 93/389/ΕΟΚ.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Η περίοδος που καθορίζει το άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 24

Διαδικασίες για τη μονομερή ένταξη πρόσθετων δραστηριοτήτων και αερίων

1. Από το έτος 2008, τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν την εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, σε δραστηριότητες, εγκαταστάσεις και αέρια θερμοκηπίου οι οποίες δεν απαριθμούνται στο παράρτημα I, εφόσον η ένταξη αυτών των δραστηριοτήτων εγκαταστάσεων και αερίων εγκρίνεται από την Επιτροπή, με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, λαμβανομένων υπόψη όλων των σχετικών κριτηρίων, ιδίως των επιπτώσεων στην εσωτερική αγορά, των δυνητικών στρεβλώσεων του ανταγωνισμού, της περιβαλλοντικής ακεραιότητας του συστήματος και της αξιοπιστίας του συστήματος της σχεδιαζόμενης παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων.

Από το 2005 τα κράτη μέλη μπορούν, υπό τις αυτές προϋποθέσεις, να εφαρμόζουν δικαιώματα εμπορίας δικαιωμάτων σε εγκαταστάσεις που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα I κάτω από τα αναφερόμενα εκεί όρια δυναμικότητας.

2. Η κατανομή σε εγκαταστάσεις που ασκούν τέτοιες δραστηριότητες πρέπει να διευκρινίζεται κατά το εθνικό σχέδιο κατανομής που αναφέρεται στο άρθρο 9.

3. Η Επιτροπή μπορεί, ιδία πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, να θεσπίσει κατευθυντήριες γραμμές για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων όσον αφορά τις εκπομπές από δραστηριότητες, εγκαταστάσεις ή αέρια θερμοκηπίου που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα Ι με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, εφόσον η παρακολούθηση και η υποβολή εκθέσεων όσον αφορά αυτές τις εκπομπές μπορεί να γίνεται με επαρκή ακρίβεια.

4. Αν θεσπισθούν τέτοια μέτρα, στις επανεξετάσεις που διενεργούνται σύμφωνα με το άρθρο 30 εκτιμάται και κατά πόσον το παράρτημα Ι θα πρέπει να τροποποιηθεί έτσι ώστε να περιλαμβάνει εκπομπές από τις δραστηριότητες αυτές κατά τρόπο εναρμονισμένο σε όλη την Κοινότητα.

Άρθρο 25

Σχέσεις με άλλα συστήματα εμπορίας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου

1. Θα πρέπει να συναφθούν συμφωνίες με τρίτες χώρες που αναφέρονται στο παράρτημα Β του πρωτοκόλλου του Κιότο και έχουν επικυρώσει το εν λόγω πρωτόκολλο για την αμοιβαία αναγνώριση δικαιωμάτων μεταξύ του κοινοτικού συστήματος και άλλων συστημάτων εμπορίας εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.

2. Όταν συνάπτεται συμφωνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή καταρτίζει, με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, τις αναγκαίες διατάξεις για την αμοιβαία αναγνώριση δικαιωμάτων στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής.

Άρθρο 26

Τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ

Στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 96/61/ΕΚ προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Όταν οι εκπομπές ενός αερίου θερμοκηπίου από μια εγκατάσταση προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας, και την τροποποίηση της οδηγίας 96/61/ΕΚ (*) σε σχέση με μια δραστηριότητα της εν λόγω εγκατάστασης, η άδεια δεν περιλαμβάνει οριακή τιμή εκπομπών για άμεσες εκπομπές του εν λόγω αερίου εκτός εάν αυτό είναι αναγκαίο για να διασφαλισθεί ότι δεν προκαλείται κάποια σημαντική τοπική ρύπανση.

Για δραστηριότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, τα κράτη μέλη δύνανται να μην επιβάλλουν απαιτήσεις σχετικά με την ενεργειακή απόδοση όσον αφορά τις μονάδες καύσης ή άλλες μονάδες που εκπέμπουν διοξείδιο του άνθρακα στον χώρο της εγκατάστασης.

Όταν είναι αναγκαίο, οι αρμόδιες αρχές τροποποιούν την άδεια.

Τα τρία προηγούμενα εδάφια δεν ισχύουν για τις εγκαταστάσεις που αποκλείονται προσωρινά από το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου εντός της Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας 2003/87/ΕΚ.

(*) ΕΕ L 275 της 25.10.2003, σ. 32.»

Άρθρο 27

Προσωρινή εξαίρεση ορισμένων εγκαταστάσεων

1. Τα κράτη μέλη δύνανται να υποβάλλουν αίτηση στην Επιτροπή για την προσωρινή εξαίρεση εγκαταστάσεων έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007 το αργότερο, από το κοινοτικό σύστημα. Κάθε αίτηση αναφέρει κάθε τέτοια εγκατάσταση και δημοσιεύεται.

2. Εάν, αφού εξετάσει τις τυχόν παρατηρήσεις του κοινού επί της αιτήσεως αυτής, η Επιτροπή αποφασίσει με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, ότι οι εγκαταστάσεις:

α) ως αποτέλεσμα εθνικών πολιτικών, θα περιορίσουν τις εκπομπές τους στο βαθμό που αυτό θα συνέβαινε αν ενέπιπταν στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας·

β) θα υπόκεινται σε απαιτήσεις παρακολούθησης, υποβολής εκθέσεων και εξακρίβωσης ισοδύναμες προς εκείνες των άρθρων 14 και 15 και

γ) θα υπόκεινται σε κυρώσεις τουλάχιστον ισοδύναμες προς εκείνες του άρθρου 16 παράγραφοι 1 και 4, σε περίπτωση μη τήρησης των εθνικών απαιτήσεων,

προβλέπει προσωρινές εξαιρέσεις των εγκαταστάσεων αυτών από το κοινοτικό σύστημα.

Πρέπει να διασφαλίζεται ότι δεν θα υπάρξει στρέβλωση της εσωτερικής αγοράς.

Άρθρο 28

Ομαδοποίηση

1. Τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν στους φορείς εκμετάλλευσης των εγκαταστάσεων που ασκούν μια από τις δραστηριότητες του παραρτήματος Ι να συγκροτούν ομάδα εγκαταστάσεων με την ίδια δραστηριότητα για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 ή/και την πρώτη πενταετή περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 6 του παρόντος άρθρου.

2. Οι φορείς εκμετάλλευσης που ασκούν δραστηριότητα του παραρτήματος Ι και επιθυμούν να συγκροτήσουν ομάδα υποβάλλουν αίτηση στην αρμόδια αρχή, προσδιορίζοντας τις εγκαταστάσεις και την περίοδο για την οποία επιθυμούν να συγκροτήσουν ομάδα, και προσκομίζουν αποδείξεις ότι ο επιμελητής δύναται να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4.

3. Οι φορείς εκμετάλλευσης που επιθυμούν να συγκροτήσουν ομάδα ορίζουν επιμελητή:

- α) στον οποίο εκχωρείται το σύνολο των δικαιωμάτων που υπολογίζονται ανά εγκατάσταση των φορέων εκμετάλλευσης, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11·
- β) ο οποίος είναι υπεύθυνος για την παράδοση δικαιωμάτων ίσων προς τις συνολικές εκπομπές από τις εγκαταστάσεις της ομάδας, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και το άρθρο 12 παράγραφος 3 και
- γ) στον οποίο επιβάλλονται περιορισμοί όσον αφορά την πραγματοποίηση περαιτέρω μεταβιβάσεων δικαιωμάτων, όταν η έκθεση του φορέα εκμετάλλευσης δεν κρίνεται ικανοποιητική, σύμφωνα με το άρθρο 15 δεύτερο εδάφιο.

4. Ο επιμελητής υπόκειται στις κυρώσεις που προβλέπονται για την παραβίαση απαιτήσεων σχετικά με την επιστροφή επαρκών δικαιωμάτων για την κάλυψη των συνολικών εκπομπών από εγκαταστάσεις της ομάδας, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 παράγραφοι 2, 3, και 4.

5. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να επιτρέψει τη συγκρότηση μιας ή περισσότερων ομάδων υποβάλλει στην Επιτροπή την αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Με την επιφύλαξη της συνθήκης, η Επιτροπή δύναται, εντός τριών μηνών από την παραλαβή, να απορρίψει μια αίτηση, η οποία δεν πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Κάθε απορριπτική απόφαση αιτιολογείται. Σε περίπτωση απόρριψης, το κράτος μέλος δύναται να επιτρέψει τη συγκρότηση ομάδας, μόνον εφόσον η Επιτροπή αποδεχθεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις.

6. Αν ο επιμελητής δεν συμμορφωθεί προς τις κυρώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4, κάθε φορέας εκμετάλλευσης εγκατάστασης στην ομάδα καθίσταται υπεύθυνος, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 και του άρθρου 16 όσον αφορά τις εκπομπές της εγκατάστασής του.

Άρθρο 29

Ανωτέρα βία

1. Διάρκεισης της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν από την Επιτροπή, για ορισμένες εγκαταστάσεις, την έκδοση επιπρόσθετων δικαιωμάτων λόγω ανωτέρας βίας. Η Επιτροπή αποφασίζει εάν συντρέχει αποδεδειγμένα ανωτέρα βία και, στην περίπτωση αυτή, εγκρίνει την έκδοση επιπρόσθετων και μη μεταφερόμενων δικαιωμάτων από το συγκεκριμένο κράτος μέλος προς τους φορείς εκμετάλλευσης των εν λόγω εγκαταστάσεων.

2. Η Επιτροπή, με την επιφύλαξη της συνθήκης, διατυπώνει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003 το αργότερο, τις κατευθυντήριες γραμμές που περιγράφουν τις περιστάσεις κατά τις οποίες συντρέχει αποδεδειγμένα ανωτέρα βία.

Άρθρο 30

Επανεξέταση και ανάπτυξη

1. Με βάση την πρόοδο κατά την παρακολούθηση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει πρόταση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 για την τροποποίηση του παραρτήματος I ώστε να συμπεριληφθούν και άλλες δραστηριότητες και εκπομπές άλλων αερίων θερμοκηπίου που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

2. Με βάση την πείρα από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και την πρόοδο κατά την παρακολούθηση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και βάσει των διεθνών εξελίξεων, η Επιτροπή συντάσσει έκθεση για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, εξετάζοντας:

- α) κατά ποίο τρόπο τροποποιείται και αν συντρέχει περίπτωση να τροποποιηθεί το παράρτημα I έτσι ώστε να συμπεριληφθούν και άλλοι σχετικοί τομείς και δραστηριότητες, μεταξύ δε άλλων οι τομείς των χημικών προϊόντων, του αλουμινίου και των μεταφορών, καθώς και δραστηριότητες και εκπομπές άλλων αερίων θερμοκηπίου πλην αυτών που αναφέρονται στο παράρτημα II, με σκοπό την περαιτέρω βελτίωση της οικονομικής απόδοσης του συστήματος·
- β) τη σχέση της κοινοτικής εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών με τη διεθνή εμπορία εκπομπών, η οποία θα αρχίσει το 2008·
- γ) την περαιτέρω εναρμόνιση της μεθόδου κατανομής (συμπεριλαμβανομένου του πλειστηριασμού για την περίοδο μετά το 2012) και των κριτηρίων των εθνικών σχεδίων κατανομής που αναφέρονται στο παράρτημα III·
- δ) τη χρήση πιστωτικών μορίων από βασιζόμενους σε σχέδια μηχανισμούς·
- ε) τη σχέση της εμπορίας εκπομπών με άλλες πολιτικές και μέτρα εφαρμόζόμενα σε επίπεδο κράτους μέλους και σε επίπεδο Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένης της φορολογίας, που επιδιώκουν τους ίδιους στόχους·

στ) την αναγκαιότητα ενός ενιαίου κοινοτικού μητρώου και

ζ) το επίπεδο των κυρώσεων για υπερβάσεις εκπομπών, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τον πληθωρισμό·

η) τη λειτουργία της αγοράς δικαιωμάτων, καλύπτοντας ιδίως όλες τις πιθανές διαταράξεις της αγοράς·

θ) τον τρόπο προσαρμογής του κοινοτικού συστήματος εμπορίας στη διευρυμένη Ευρωπαϊκή Ένωση·

ι) την ομαδοποίηση·

ια) κατά πόσον θα ήταν πρακτική η ανάπτυξη δεικτών αναφοράς σε κοινοτικό επίπεδο, ως βάσης για την κατανομή, λαμβάνοντας υπόψη τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές και την ανάλυση του λόγου κόστους/οφέλους.

Η Επιτροπή υποβάλλει την έκθεση αυτή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μέχρι τις 30 Ιουνίου 2006, συνοδευόμενη εφόσον απαιτείται από σχετικές προτάσεις.

3. Η σύνδεση των βασιζόμενων σε σχέδια μηχανισμών, συμπεριλαμβανομένων του μηχανισμού κοινής εφαρμογής (JI) και του μηχανισμού καθαρής ανάπτυξης (CDM) με το κοινοτικό σύστημα είναι ευκαταία και σημαντική για την επίτευξη των στόχων τόσο της μείωσης των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου όσο και της συμπεριφοράς λειτουργίας του κοινοτικού συστήματος και, ως εκ τούτου, τα πιστωτικά μόρια εκπομπών που απορρέουν από αυτούς τους βασιζόμενους σε σχέδια μηχανισμούς θα αναγνωρίζονται προκειμένου να χρησιμοποιηθούν στο σύστημα αυτό, σύμφωνα με λεπτομερείς κανόνες που προτείνει η Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και οι οποίοι θα πρέπει να ισχύουν παράλληλα με το κοινοτικό σύστημα το 2005. Η χρήση των μηχανισμών πρέπει να συμπληρώνει την εγχώρια δράση, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του πρωτοκόλλου του Κιότο και των συμφωνιών του Μαρακές.

Άρθρο 31

Εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις ώστε να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2003 το αργότερο. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Η Επιτροπή κοινοποιεί στα υπόλοιπα κράτη μέλη τις αυτές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Τα κράτη μέλη ορίζουν τον τρόπο της αναφοράς αυτής.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή πληροφορεί τα άλλα κράτη μέλη σχετικώς.

Άρθρο 32

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 33

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 13 Οκτωβρίου 2003.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ALEMANN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 3, 4, 14 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1, ΚΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 28 ΚΑΙ 30

1. Οι εγκαταστάσεις ή μέρη εγκαταστάσεων που χρησιμοποιούνται για έρευνα, ανάπτυξη και δοκιμή νέων προϊόντων και διεργασιών δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.
2. Οι κατωτέρω κατώτατες οριακές τιμές αναφέρονται εν γένει σε παραγωγικό δυναμικό ή σε πραγματική παραγωγή. Όταν ένας φορέας εκμετάλλευσης αναπτύσσει στην ίδια εγκατάσταση ή στον ίδιο χώρο εγκαταστάσεων διάφορες δραστηριότητες υπαγόμενες στην ίδια υποκατηγορία, το εκάστοτε δυναμικό των δραστηριοτήτων αυτών αθροίζεται.

Δραστηριότητες	Λέγρια θερμοκηπίου
<i>Ενεργειακές δραστηριότητες</i>	
Εγκαταστάσεις καύσεως με ονομαστική θερμική κατανάλωση άνω των 20 MW (εκτός εγκαταστάσεων επικινδύνων ή αστικών αποβλήτων)	Διοξείδιο του άνθρακα
Διυλιστήρια ορυκτελαίων	Διοξείδιο του άνθρακα
Οπτανθρακοποιεία	Διοξείδιο του άνθρακα
<i>Παραγωγή και επεξεργασία σιδηρούχων μετάλλων</i>	
Εγκαταστάσεις φρύξεως ή θερμοσυσσωμάτωσης μεταλλευμάτων (συμπεριλαμβανομένων και θειούχων μεταλλευμάτων)	Διοξείδιο του άνθρακα
Εγκαταστάσεις για την παραγωγή χυτοσιδήρου ή χάλυβα (πρωτογενής ή δευτερογενής τήξη) συμπεριλαμβανομένης και της συνεχούς χυτεύσεως, με δυναμικότητα άνω των 2,5 τόνων την ώρα	Διοξείδιο του άνθρακα
<i>Βιομηχανία ανόργανων υλών</i>	
Εγκαταστάσεις για την παραγωγή κλίνκερ τσιμέντου σε περιστροφικούς κλιβάνους παραγωγικού δυναμικού άνω των 500 τόνων την ημέρα ή ασβέστου σε περιστροφικούς κλιβάνους παραγωγικού δυναμικού άνω των 50 τόνων την ημέρα ή σε άλλους κλιβάνους παραγωγικού δυναμικού άνω των 50 τόνων την ημέρα	Διοξείδιο του άνθρακα
Εγκαταστάσεις για την παραγωγή υάλου, συμπεριλαμβανομένων και ινών υάλου, με τηκτική ικανότητα άνω των 20 τόνων την ημέρα	Διοξείδιο του άνθρακα
Εγκαταστάσεις για την παραγωγή κεραμικών προϊόντων με πύρωση, ιδίως δε κεραμιδιών, τούβλων, πυρίμαχων τούβλων, πλακιδίων, πηλινων σκευών ή πορσελάνης, παραγωγικού δυναμικού άνω των 75 τόνων την ημέρα ή/και χωρητικότητας κλιβάνων άνω των 4 m ³ και πυκνότητας στοιβασίας ανά κλίβανο άνω των 300 kg/m ³	Διοξείδιο του άνθρακα
<i>Άλλες δραστηριότητες</i>	
Βιομηχανικές εγκαταστάσεις για την παραγωγή	Διοξείδιο του άνθρακα
α) πολτού από ξυλεία ή άλλα ινώδη υλικά	
β) χαρτιού και χαρτονιού παραγωγικού δυναμικού άνω των 20 τόνων την ημέρα	Διοξείδιο του άνθρακα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΕΡΙΑ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟΥ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 3 ΚΑΙ 30

Διοξείδιο του άνθρακα (CO₂)

Μεθάνιο (CH₄)

Υποξείδιο του αζώτου (N₂O)

Υδροφθοράνθρακες (HFCs)

Υπερφθοράνθρακες (PFCs)

Εξαφθοριούχο θείο (SF₆)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΕΘΝΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 9, 22 ΚΑΙ 30

1. Η συνολική ποσότητα των κατανεμητέων δικαιωμάτων για τη σχετική περίοδο πρέπει να αντιστοιχεί προς την υποχρέωση του κράτους μέλους να περιορίσει τις εκπομπές του βάσει της απόφασης 2002/358/ΕΚ και του πρωτοκόλλου του Κιότο, λαμβανομένης υπόψη, αφενός, της αναλογίας συνολικών εκπομπών που τα δικαιώματα αυτά αντιπροσωπεύουν σε σύγκριση με τις εκπομπές από πηγές που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία και, αφετέρου, των εθνικών πολιτικών ενέργειας, και θα πρέπει να συμφωνεί με το εθνικό πρόγραμμα για τις κλιματικές μεταβολές. Η συνολική ποσότητα των κατανεμητέων δικαιωμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει την ενδεχομένως απαιτούμενη για την αυστηρή εφαρμογή των κριτηρίων του παρόντος παραρτήματος. Πριν από το 2008, η ποσότητα πρέπει να συμβαδίζει με την κατεύθυνση της επίτευξης ή της υπερ-επίτευξης του στόχου κάθε κράτους μέλους σύμφωνα με την απόφαση 2002/358/ΕΚ και το πρωτόκολλο του Κιότο.
2. Η συνολική ποσότητα των κατανεμητέων δικαιωμάτων πρέπει να αντιστοιχεί προς τις εκτιμήσεις της πραγματικής και της προβλεπόμενης προόδου προς εκπλήρωση των συνεισοφορών των κρατών μελών στις δεσμεύσεις της Κοινότητας βάσει της αποφάσεως 93/389/ΕΟΚ.
3. Οι ποσότητες των κατανεμητέων δικαιωμάτων πρέπει να αντιστοιχούν προς το δυναμικό, συμπεριλαμβανομένου του τεχνολογικού δυναμικού, δραστηριοτήτων που καλύπτονται από αυτό το σύστημα μείωσης των εκπομπών. Τα κράτη μέλη μπορούν να βασίζονται στην κατανομή δικαιωμάτων στις μέσες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου ανά προϊόν σε κάθε τομέα δραστηριοτήτων και στην πρόοδο που είναι δυνατόν να επιτευχθεί σε κάθε δραστηριότητα.
4. Το σχέδιο πρέπει να είναι συνεπές με άλλα κοινοτικά νομοθετικά μέσα και μέσα πολιτικής, και πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τυχόν αναπόφευκτες αυξήσεις εκπομπών λόγω νέων νομοθετικών απαιτήσεων.
5. Το σχέδιο δεν πρέπει να εισάγει διακρίσεις μεταξύ επιχειρήσεων ή τομέων ώστε να ευνοούνται αθέμιτως κάποιες επιχειρήσεις ή δραστηριότητες, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της συνθήκης, και ιδίως των άρθρων 87 και 88 αυτής.
6. Το σχέδιο πρέπει να περιέχει πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο οι νεοεισερχόμενοι θα μπορούν να αρχίζουν να συμμετέχουν στο κοινοτικό σύστημα στο οικείο κράτος μέλος.
7. Το σχέδιο δύναται να συνεκτιμά την έγκαιρη δράση και περιέχει πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίον η έγκαιρη δράση λαμβάνεται υπόψη. Δείκτες αναφοράς που απορρέουν από έγγραφα αναφοράς τα οποία αφορούν τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνολογίες, μπορούν να χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη κατά την ανάπτυξη των Εθνικών Σχεδίων Κατανομής τους και οι δείκτες αυτοί μπορούν να ενσωματώνουν ένα στοιχείο που να προβλέπει πρόωπη δράση.
8. Το σχέδιο περιέχει πληροφορίες για το πώς λαμβάνεται υπόψη η καθαρή τεχνολογία, συμπεριλαμβανομένων των ενεργειακά αποδοτικών τεχνολογιών.
9. Το σχέδιο προβλέπει τη δυνατότητα του κοινού να διατυπώνει παρατηρήσεις, και περιέχει πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο οι παρατηρήσεις αυτές θα λαμβάνονται δεόντως υπόψη πριν από τη λήψη απόφασης για την κατανομή δικαιωμάτων.
10. Το σχέδιο περιέχει πίνακα των εγκαταστάσεων που καλύπτει η παρούσα οδηγία, με τις ποσότητες δικαιωμάτων που πρόκειται να διατεθούν σε καθεμία.
11. Το σχέδιο μπορεί να περιέχει πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η ύπαρξη ανταγωνισμού από χώρες ή φορείς εκτός της Ένωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΑΡΧΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 14 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Παρακολούθηση εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα

Οι εκπομπές παρακολουθούνται είτε με υπολογισμό είτε με μετρήσεις.

Υπολογισμός

Οι εκπομπές υπολογίζονται με τον τύπο:

$$\text{Δεδομένα δραστηριότητας} \times \text{συντελεστής εκπομπών} \times \text{συντελεστής οξειδώσεως}$$

Τα δεδομένα δραστηριότητας (χρησιμοποιούμενο καύσιμο, ρυθμός παραγωγής, κ.λπ.) παρακολουθούνται βάσει στοιχείων εφοδιασμού ή με μετρήσεις.

Χρησιμοποιούνται αποδεκτοί συντελεστές εκπομπών. Για όλα τα καύσιμα γίνονται δεκτοί ειδικοί κατά δραστηριότητα συντελεστές εκπομπών. Εξ ορισμού συντελεστές είναι αποδεκτοί για όλα τα καύσιμα εκτός από την περίπτωση μη διαθέσιμων στο εμπόριο καυσίμων (π.χ. απόβλητα καύσιμα όπως ελαστικά και αέρια βιομηχανικών διεργασιών). Πρέπει να εκπονηθούν, για μεν τον άνθρακα, ειδικοί συντελεστές ανά κοίτασμα, για δε το φυσικό αέριο, εξ ορισμού συντελεστές για την ΕΕ ή κατά χώρα παραγωγής. Για τα προϊόντα διυλίσεως είναι αποδεκτές οι εξ ορισμού τιμές της διακυβερνητικής ομάδας για τις κλιματικές μεταβολές (IPCC). Ο συντελεστής εκπομπών για τη βιομάζα είναι μηδέν.

Εάν στο συντελεστή εκπομπών δεν λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι μέρος του άνθρακα δεν οξειδώνεται, πρέπει να χρησιμοποιείται ένας πρόσθετος συντελεστής οξειδώσεως. Εάν έχουν υπολογισθεί ειδικοί κατά δραστηριότητα συντελεστές εκπομπών στους οποίους έχει ήδη ληφθεί υπόψη η οξείδωση, δεν χρειάζεται να εφαρμοστεί συντελεστής οξειδώσεως.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται οι εξ ορισμού συντελεστές οξειδώσεως που καθορίζονται βάσει της οδηγίας 96/61/ΕΚ, εκτός εάν ο φορέας εκμετάλλευσης μπορεί να αποδείξει ότι οι ειδικοί κατά δραστηριότητα συντελεστές είναι ακριβέστεροι.

Για κάθε δραστηριότητα, εγκατάσταση και καύσιμο πρέπει να γίνεται χωριστός υπολογισμός.

Μετρήσεις

Για τις μετρήσεις εκπομπών χρησιμοποιούνται τυποποιημένες ή αποδεκτές μέθοδοι που επιβεβαιώνονται με υπολογισμό των εκπομπών.

Παρακολούθηση εκπομπών άλλων αερίων θερμοκηπίου

Χρησιμοποιούνται τυποποιημένες ή αποδεκτές μέθοδοι που θα εκπονηθούν από την Επιτροπή, σε συνεργασία με όλους τους οικείους ενδιαφερομένους και θα θεσπισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2.

Υποβολή έκθεσης για τις εκπομπές

Στις εκθέσεις τους για τις εγκαταστάσεις, οι φορείς εκμετάλλευσης περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

A. Στοιχεία ταυτότητας της εγκατάστασης, στα οποία συμπεριλαμβάνονται:

- ονομασία της εγκατάστασης,
- διεύθυνση της εγκατάστασης, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού τομέα και της χώρας,
- τύπος και αριθμός δραστηριοτήτων του παραρτήματος I που λαμβάνουν χώρα στην εγκατάσταση,
- διεύθυνση, τηλέφωνο, φαξ και ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ενός ατόμου επαφής και
- όνομα του ιδιοκτήτη της εγκατάστασης και της τυχόν μητρικής επιχείρησης.

B. Για κάθε δραστηριότητα του παραρτήματος I που λαμβάνει χώρα στον χώρο εγκατάστασης για τον οποίο υπολογίζονται οι εκπομπές:

- στοιχεία δραστηριότητας,
- συντελεστές εκπομπών,
- συντελεστές οξειδώσεως,
- συνολικές εκπομπές και
- αβεβαιότητα.

Γ. Για κάθε δραστηριότητα του παραρτήματος I που λαμβάνει χώρα στον χώρο εγκατάστασης για τον οποίο γίνονται μετρήσεις εκπομπών:

- συνολικές εκπομπές και
- πληροφορίες για την αξιοπιστία των μεθόδων μέτρησης και
- αβεβαιότητα.

Δ. Για εκπομπές από καύση, η έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει και τον συντελεστή οξειδώσεως, εκτός εάν η οξείδωση έχει ήδη ληφθεί υπόψη στην εκπόνηση ειδικού κατά δραστηριότητα συντελεστή εκπομπών.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για τον συντονισμό των απαιτήσεων υποβολής έκθεσης με τυχόν υφιστάμενες σχετικές απαιτήσεις ώστε να ελαχιστοποιείται ο όγκος εργασίας των επιχειρήσεων για την υποβολή εκθέσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 15

Γενικές αρχές

1. Οι εκπομπές από κάθε δραστηριότητα που αναφέρεται στο παράρτημα I υπόκεινται σε εξακρίβωση.
2. Η διαδικασία εξακρίβωσης περιλαμβάνει εξέταση της βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 3 εκδόσεως και της παρακολούθησης κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους. Εξετάζεται η εγκυρότητα, η αξιοπιστία, και η ακρίβεια των συστημάτων παρακολούθησης και των σχετικών με τις εκπομπές αναφερόμενων στοιχείων και πληροφοριών, και ειδικότερα:
 - α) τα αναφερόμενα για τη δραστηριότητα στοιχεία και οι σχετικές μετρήσεις και υπολογισμοί·
 - β) η επιλογή και η χρήση συντελεστών εκπομπής·
 - γ) οι υπολογισμοί για τον προσδιορισμό των συνολικών εκπομπών και
 - δ) εφόσον γίνεται χρήση μετρήσεων, η καταλληλότητα της επιλογής και χρήσης των μεθόδων μέτρησης.
3. Οι αναφερόμενες εκπομπές μπορούν να επικυρώνονται μόνον εφόσον έγκυρα αξιόπιστα στοιχεία και πληροφορίες επιτρέπουν τον προσδιορισμό των εκπομπών με υψηλό βαθμό βεβαιότητας. Υψηλός βαθμός βεβαιότητας σημαίνει ότι ο φορέας εκμετάλλευσης πρέπει να αποδείξει ότι:
 - α) τα αναφερόμενα στοιχεία είναι απηλλαγμένα ασυνεπειών·
 - β) η συγκέντρωση των στοιχείων έχει γίνει σύμφωνα με τα ισχύοντα επιστημονικά πρότυπα και
 - γ) τα σχετικά αρχεία της εγκατάστασης είναι πλήρη και συνεπή.
4. Ο ελεγκτής πρέπει να έχει πρόσβαση σε κάθε χώρο και σε κάθε πληροφορία σχετικά με το αντικείμενο της διαπίστωσης της ακρίβειας.
5. Ο ελεγκτής πρέπει να λαμβάνει υπόψη του εάν η εγκατάσταση είναι εγγεγραμμένη στο κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και ελέγχου (EMAS).

Μεθοδολογία

Στρατηγική ανάλυση

6. Η διαπίστωση της ακρίβειας βασίζεται σε στρατηγική ανάλυση όλων των δραστηριοτήτων που λαμβάνουν χώρα στην εγκατάσταση. Αυτό σημαίνει ότι ο ελεγκτής πρέπει να έχει εποπτεία όλων των δραστηριοτήτων και της σημασίας τους για τις εκπομπές.

Ανάλυση διεργασίας

7. Η διαπίστωση της ακρίβειας των υποβαλλόμενων πληροφοριών, εφόσον απαιτείται, πρέπει να γίνεται στον χώρο της εγκατάστασης. Ο ελεγκτής πρέπει να προβαίνει σε δειγματοληπτικούς ελέγχους για τον προσδιορισμό της αξιοπιστίας των αναφερόμενων στοιχείων και πληροφοριών.

Ανάλυση κινδύνων

8. Ο ελεγκτής αξιολογεί όλες τις πηγές εκπομπών της εγκατάστασης ως προς την αξιοπιστία των δεδομένων κάθε πηγής που συντελεί στις συνολικές εκπομπές της εγκατάστασης.
9. Βάσει της ανάλυσεως αυτής, ο ελεγκτής εντοπίζει επακριβώς τις πηγές με υψηλό κίνδυνο σφάλματος και άλλες πτυχές της διαδικασίας παρακολούθησης και υποβολής έκθεσης που είναι πιθανόν να οδηγήσουν σε σφάλματα κατά τον προσδιορισμό των συνολικών εκπομπών. Στην ανάλυση περιλαμβάνεται ιδιαίτερα η επιλογή των συντελεστών εκπομπής και οι υπολογισμοί που είναι αναγκαίοι για τον προσδιορισμό του επιπέδου των εκπομπών από μεμονωμένες πηγές εκπομπών. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται στις πηγές που παρουσιάζουν υψηλό κίνδυνο σφάλματος και στις προαναφερθείσες πτυχές της διαδικασίας παρακολούθησης.
10. Ο ελεγκτής λαμβάνει υπόψη όλες τις μεθόδους διαχείρισης του κινδύνου που εφαρμόζει ο φορέας εκμετάλλευσης για να ελαχιστοποιεί τον βαθμό αβεβαιότητας.

Έκθεση

11. Ο ελεγκτής συντάσσει έκθεση σχετικά με τη διαδικασία επικύρωσης, στην οποία δηλώνει εάν η βάση του άρθρου 14 παράγραφος 3 έκθεση είναι ικανοποιητική. Στην έκθεση αυτή προσδιορίζονται όλα τα θέματα σχετικά με την εκτελεσθείσα εργασία. Δήλωση ότι η βάση του άρθρου 14 παράγραφος 3 έκθεση είναι ικανοποιητική μπορεί να γίνεται εάν, κατά τη γνώμη του ελεγκτή, δεν υπάρχουν ουσιώδεις ανακρίβειες στις δηλούμενες συνολικές εκπομπές.

Ελάχιστες απαιτήσεις επάρκειας του ελεγκτή

12. Ο ελεγκτής πρέπει να είναι ανεξάρτητος από τον φορέα εκμετάλλευσης, να εκτελεί το έργο του με ορθό και αντικειμενικό επαγγελματικό τρόπο και να γνωρίζει σε βάθος:
- α) τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, καθώς και τα σχετικά πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές που έχουν θεσπισθεί από την Επιτροπή βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 1·
 - β) τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές απαιτήσεις σχετικά με τις ελεγχόμενες δραστηριότητες· και
 - γ) την πηγή όλων των πληροφοριών σχετικά με κάθε πηγή εκπομπών στην εγκατάσταση, ιδιαίτερα, σχετικά με τη συγκέντρωση, τη μέτρηση, τον υπολογισμό και την αναφορά των στοιχείων.
-

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Οκτωβρίου 2003

για την προσωρινή εμπορία ορισμένων σπόρων προς σπορά των ειδών *Secale cereale* και *Triticum durum* που δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3862]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/765/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας δημητριακών σπόρων προς σπορά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/61/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην Αυστρία η διαθέσιμη ποσότητα σπόρων προς σπορά χειμερινών ποικιλιών σκληρού σίτου (*Triticum durum*) και σίκαλης (*Secale cereale*) οι οποίοι είναι κατάλληλοι για τις εθνικές κλιματικές συνθήκες και πληρούν τις απαιτήσεις βλαστικής ικανότητας της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ δεν επαρκεί και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να καλύψει τις ανάγκες αυτού του κράτους μέλους.
- (2) Δεν είναι δυνατόν να ικανοποιηθεί η ζήτηση για σπόρους προς σπορά αυτών των ειδών με σπόρους προς σπορά από άλλα κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες που πληρούν όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στην οδηγία 66/402/ΕΟΚ.
- (3) Κατά συνέπεια, πρέπει να επιτραπεί στην Αυστρία η εμπορία σπόρων προς σπορά αυτών των ειδών που υπόκεινται σε λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις, για περίοδο που λήγει στις 30 Νοεμβρίου 2003.
- (4) Επιπροσθέτως, πρέπει να επιτραπεί η εμπορία τέτοιων σπόρων προς σπορά σε άλλα κράτη μέλη τα οποία είναι σε θέση να προμηθεύσουν την Αυστρία με σπόρους προς σπορά αυτών των ειδών.
- (5) Είναι σκόπιμο να ενεργήσει η Αυστρία ως συντονιστής, ώστε να διασφαλιστεί ότι το συνολικό ποσό των επιτρεπόμενων σύμφωνα με την απόφαση αυτή σπόρων προς σπορά δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ποσότητα που καλύπτεται από την παρούσα απόφαση.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού γεωργικών, δενδροκτηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται, για την περίοδο που λήγει στις 30 Νοεμβρίου 2003, με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, η εμπορία στην Κοινότητα σπόρων προς σπορά χειμερινού σκληρού σίτου και σίκαλης, οι οποίοι δεν πληρούν τις απαιτήσεις που προβλέπονται στην οδηγία 66/402/ΕΟΚ, όσον αφορά την ελάχιστη βλαστική ικανότητα, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) η βλαστική ικανότητα είναι τουλάχιστον αυτή που ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης·
- β) η επίσημη ετικέτα αναφέρει τη βλαστική ικανότητα που πιστοποιείται στην επίσημη εξέταση που διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο ΣΤ στοιχείο δ) και σημείο Ζ στοιχείο δ) της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ.

2. Η εμπορία στην Κοινότητα των σπόρων προς σπορά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επιτρέπεται μόνον όπου οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν για πρώτη φορά στην αγορά σύμφωνα με το άρθρο 2 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Κάθε προμηθευτής σπόρων προς σπορά που επιθυμεί να διαθέσει στην αγορά τους σπόρους προς σπορά που αναφέρονται στα άρθρα 1 υποβάλλει αίτηση άδειας στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος.

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2309/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 165 της 3.7.2003, σ. 23.

Το σχετικό κράτος μέλος επιτρέπει στον προμηθευτή να διαθέσει αυτούς τους σπόρους προς σπορά στην αγορά, εκτός:

- α) αν έχει βάσιμους λόγους να αμφιβάλει για το γεγονός ότι ο προμηθευτής θα είναι σε θέση να διαθέσει στην αγορά την ποσότητα των σπόρων προς σπορά για την οποία έχει υποβάλει αίτηση άδειας, ή
- β) εάν η συνολική ποσότητα που έχει επιτραπεί να διατεθεί σε εμπορία σύμφωνα με τη σχετική παρέκκλιση υπερβαίνει τη μέγιστη ποσότητα που καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία διοικητική βοήθεια κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Η Αυστρία ενεργεί ως κράτος μέλος συντονιστής όσον αφορά το άρθρο 1, για να εξασφαλιστεί ότι η συνολική επιτρεπόμενη ποσότητα δεν υπερβαίνει τις μέγιστες ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα.

Κάθε κράτος μέλος που λαμβάνει αίτηση, δυνάμει του άρθρου 2, κοινοποιεί αμέσως στο κράτος μέλος συντονιστή την ποσότητα που καλύπτεται από την αίτηση. Το κράτος μέλος συντονιστής ενημερώ-

νει αμέσως το κοινοποιούν κράτος μέλος σχετικά με το αν η χορήγηση της άδειας έχει ως αποτέλεσμα την υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τις ποσότητες για τις οποίες έχουν χορηγήσει άδεια εμπορίας σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδος	Τύπος ποικιλίας	Μέγιστη ποσότητα (σε τόνους)	Ελάχιστη βλαστική ικανότητα (% καθαρού σπόρου προς σπορά)
<i>Triticum durum</i>	Heradur, Inverdur, Prowidur, Superdur	250	70
<i>Secale cereale</i>	Albedo, Amilo, EHO-Kurz, Elect, Kier, Kustro, Motto, Nikita, Oberkärntner, Schlägler	300	75

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 2003

για τη λήψη μέτρων επείγοντος χαρακτήρα ώστε να αποφευχθεί η εξάπλωση εντός της Κοινότητας της *Diabrotica virgifera* Le Conte

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 3880]

(2003/766/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/47/EK της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3 τρίτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Γαλλία και η Αυστρία πληροφόρησαν τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή το 2002 σχετικά με τα κρούσματα του *Diabrotica virgifera* Le Conte (στο εξής αναφερόμενου ως «ο οργανισμός») που εκδηλώθηκαν για πρώτη φορά στις χώρες τους και σχετικά με τα μέτρα που έλαβαν για τον έλεγχό του.
- (2) Το 2002 εφαρμόστηκε στην Ιταλία έλεγχος σε περιοχές που είχαν ήδη μολυνθεί από τον οργανισμό, ιδίως σε μονοκαλλιέργεια αραβοσίτου και σε πιθανούς τόπους εισαγωγής του οργανισμού, όπως σε αεροδρόμια και τελωνειακούς σταθμούς. Φαίνεται ότι τα μέτρα εξάλειψης που ελήφθησαν στην περιοχή Veneto αποδείχθηκαν αποτελεσματικά για την αναχαίτιση του οργανισμού και τα επίπεδα του πληθυσμού του οργανισμού μειώθηκαν. Στη Lombardia και στο Piemonte συνελήφθησαν πολλοί ενήλικες οργανισμοί σε διάφορες επαρχίες, ενώ εντοπίστηκε ένα κρούσμα για πρώτη φορά στην περιοχή Friuli-Venezia-Giulia.
- (3) Μια πρόσφατη κοινοτική μελέτη της πιθανής εγκατάστασης του οργανισμού εντός της Κοινότητας απέδειξε ότι οι κύριοι παράγοντες της εγκατάστασης, όπως οι τροφικές και κλιματολογικές συνθήκες, είναι παρόντες στην Κοινότητα.
- (4) Επιπλέον, προέκυψε από την εν λόγω μελέτη ότι ο οργανισμός και τα επιβλαβή αποτελέσματά του θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σημαντικά φυτοϋγειονομικά προβλήματα στην κοινοτική παραγωγή αραβοσίτου, λόγω της πιθανής οικονομικής ζημίας, της ενδεχόμενης αυξανόμενης προσφυγής σε εντομοκτόνα και της ανάγκης εξεύρεσης εναλλακτικής ως προς τον αραβόσιτο καλλιέργειας στον κύκλο της αμειψισποράς.
- (5) Η οδηγία 2000/29/EK απαγορεύει την εισαγωγή και την εξάπλωση στην Κοινότητα μόνο του οργανισμού. Ωστόσο, δεν υπάρχουν κοινοτικά μέτρα όταν διαπιστώνονται νέα κρούσματα από τα κράτη μέλη σε απαλλαγμένες περιοχές και όταν ο οργανισμός ανιχνεύεται στα πρώτα στάδια της

εξέλιξης του πληθυσμού. Κατά συνέπεια, πρέπει να καθοριστούν τέτοια μέτρα με σκοπό την εξάλειψη του οργανισμού σε εύλογο χρονικό διάστημα.

- (6) Τα μέτρα αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν γενική εποπτεία για την παρουσία του οργανισμού στα κράτη μέλη.
- (7) Τα μέτρα πρέπει να εφαρμόζονται στον έλεγχο της εξάπλωσης του οργανισμού εντός της Κοινότητας, στον καθορισμό των οριοθετημένων ζωνών, στη μετακίνηση των ξενιστών, του εδάφους και των μηχανημάτων, καθώς και στις καλλιέργειες αμειψισποράς στις οριοθετημένες ζώνες.
- (8) Είναι σκόπιμο να αξιολογούνται συνεχώς τα αποτελέσματα αυτών των μέτρων και με βάση τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης να εξετάζονται ενδεχόμενα σχετικά μέτρα.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η εικαζόμενη εμφάνιση ή η επιβεβαιωμένη παρουσία του *Diabrotica virgifera* Le Conte, στο εξής αναφερόμενου ως «ο οργανισμός», αναφέρεται στους αρμόδιους επίσημους οργανισμούς τους κατά την έννοια της οδηγίας 2000/29/EK.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη διενεργούν ετησίως επίσημες έρευνες για να ανιχνεύσουν την παρουσία του οργανισμού σε εκτάσεις της επικράτειάς τους στις οποίες καλλιεργείται αραβόσιτος.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/EK, τα αποτελέσματα των ερευνών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 κοινοποιούνται στην Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη έως τις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους.

Άρθρο 3

1. Όταν τα αποτελέσματα των ερευνών που αναφέρονται στο άρθρο 2 επιβεβαιώνουν την παρουσία του οργανισμού σε μια περιοχή η οποία εθεωρείτο μέχρι τότε απαλλαγμένη από τον οργανισμό, τα κράτη μέλη καθορίζουν οριοθετημένες ζώνες οι οποίες αποτελούνται από:

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 138 της 5.6.2003, σ. 47.

- α) μια εστιακή ζώνη γύρω από τον τόπο στον οποίο συνελήφθη ο οργανισμός, ακτίνας τουλάχιστον 1 km, και
- β) μια ζώνη ασφαλείας γύρω από την εστιακή ζώνη, ακτίνας τουλάχιστον 5 km.

Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν επίσης μια ζώνη απομόνωσης γύρω από την εστιακή ζώνη και τη ζώνη ασφαλείας.

2. Η ακριβής οριοθέτηση της έκτασης των ζωνών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βασίζεται σε έγκυρες επιστημονικές αρχές, στη βιολογία του οργανισμού, στο βαθμό μόλυνσης και στο ιδιαίτερο σύστημα παραγωγής του φυτού ξενιστή του οργανισμού στο σχετικό κράτος μέλος.

3. Εάν η παρουσία του οργανισμού επιβεβαιωθεί σε άλλο σημείο, διαφορετικό από το αρχικό σημείο σύλληψης του οργανισμού που βρίσκεται στην εστιακή ζώνη, ο καθορισμός των οριοθετημένων ζωνών θα αλλάξει αναλόγως.

4. Εάν δεν υπάρχουν συλλήψεις του οργανισμού δύο έτη μετά το τελευταίο έτος σύλληψης, η οριοθετημένη ζώνη θα πάψει να υφίσταται και δεν θα είναι πλέον αναγκαία τα επιπλέον μέτρα εξάλειψης που αναφέρονται στο άρθρο 4.

5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τις εκτάσεις των ζωνών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, παρέχοντας χάρτες σε κατάλληλη κλίμακα.

Άρθρο 4

1. Σε καθένα από τα μέρη των οριοθετημένων ζωνών τα κράτη μέλη ελέγχουν την παρουσία του οργανισμού χρησιμοποιώντας κατάλληλες παγίδες φερομόνης, οι οποίες πρέπει να τοποθετούνται δικτυωτά και να ελέγχονται τακτικά. Στον τύπο και στον αριθμό των παγίδων που πρέπει να χρησιμοποιούνται καθώς και στη μέθοδο παγίδευσης λαμβάνονται υπόψη οι τοπικές συνθήκες και τα χαρακτηριστικά των οριοθετημένων ζωνών.

2. Επιπλέον των διατάξεων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στην εστιακή ζώνη:

- α) δεν υπάρχει μετακίνηση νωπών φυτών *Zea mais* L. ή νωπών μερών αυτών εκτός αυτής της ζώνης μεταξύ ημερομηνιών του έτους εμφάνισης του επιβλαβούς οργανισμού, οι οποίες καθορίζονται με βάση τη βιολογία του οργανισμού, το επίπεδο συλλήψεων του οργανισμού και τις κλιματικές συνθήκες που επικρατούν στο σχετικό κράτος μέλος, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν υπάρχει εξάπλωση του οργανισμού·
- β) δεν υπάρχει μετακίνηση εδάφους αγρών σπαρμένων με αραβόσιτο από το εσωτερικό της εστιακής ζώνης εκτός αυτής της ζώνης·
- γ) ο αραβόσιτος δεν συγκομίζεται μεταξύ ημερομηνιών του έτους εμφάνισης του οργανισμού, οι οποίες καθορίζονται με βάση τη βιολογία του οργανισμού, το επίπεδο συλλήψεων του οργανισμού και τις κλιματικές συνθήκες που επικρατούν στο σχετικό κράτος μέλος, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν υπάρχει εξάπλωση του οργανισμού·
- δ) στους σπαρμένους με αραβόσιτο αγρούς πραγματοποιείται αμειψισπορά με την οποία οποιαδήποτε περίοδο κατά τη διάρκεια τριών διαδοχικών ετών ο αραβόσιτος αναπτύσσεται μόνο μία φορά, ή αλλιώς ο αραβόσιτος δεν καλλιεργείται για δύο χρόνια μετά το τελευταίο έτος σύλληψης σε ολόκληρη την εστιακή ζώνη·
- ε) διενεργείται κατάλληλος ψεκασμός στους σπαρμένους με αραβόσιτο αγρούς κατά του οργανισμού έως το τέλος της περιόδου ωοτοκίας στη διάρκεια του έτους εμφάνισης του οργανισμού και του επόμενου έτους·

στ) τα γεωργικά μηχανήματα που χρησιμοποιήθηκαν στους σπαρμένους με αραβόσιτο αγρούς καθαρίζονται από χώματα και άλλα υλικά πριν από την έξοδό τους από τη ζώνη·

ζ) αυτοφυή φυτά μετακινούνται σε αγρούς που δεν είναι σπαρμένοι με αραβόσιτο.

3. Επιπλέον των διατάξεων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίσουν ότι στη ζώνη ασφαλείας:

α) πραγματοποιείται αμειψισπορά με την οποία οποιαδήποτε περίοδο κατά τη διάρκεια δύο διαδοχικών ετών ο αραβόσιτος αναπτύσσεται μόνο μία φορά, ή

β) διενεργείται κατάλληλος ψεκασμός στους σπαρμένους με αραβόσιτο αγρούς κατά του οργανισμού στη διάρκεια του έτους εμφάνισης του οργανισμού και του επόμενου έτους.

4. Επιπλέον των διατάξεων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι στη ζώνη απομόνωσης πραγματοποιείται καλλιέργεια αμειψισποράς με την οποία οποιαδήποτε περίοδο κατά τη διάρκεια δύο διαδοχικών ετών ο αραβόσιτος αναπτύσσεται μόνο μία φορά.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή και στα υπόλοιπα κράτη μέλη το αργότερο ως τις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους τις πληροφορίες σχετικά με:

- τις εκτάσεις των ζωνών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 5,
- τις ημερομηνίες που καθορίστηκαν και την αιτιολογία τους, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ),
- τη διενέργεια ψεκασμού, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο ε) και άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο β).

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη προσαρμόζουν, το αργότερο έως την 1η Δεκεμβρίου 2003, τα μέτρα που έχουν θεσπίσει με στόχο την πρόληψη της εξάπλωσης του οργανισμού κατά τρόπον ώστε τα εν λόγω μέτρα να συνάδουν με την παρούσα απόφαση και ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα προσαρμοσθέντα μέτρα.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή επανεξετάζει τον τρόπο εφαρμογής της παρούσας απόφασης πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2005 και πριν από τις 28 Φεβρουαρίου κάθε επόμενου έτους.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής